

1915

10 avril

restaurer et redorer presque entièrement en or fin  
les deux cadres ci. après: 1° N: 746. Henri Raeburn (Don de  
M<sup>lle</sup> Euph. Bernaert) jour: 0.74 x 0.62 extérieur 1.04 x 0.92, profil  
en 0.15 de largeur. 2° Hippolyte Boulanger. Lisière de bois  
jour 0.72 x 0.62, extérieur 1 m 08 x 0.98, profil en 0.18 de large

~~Bureau~~  
Domicile  
Bureau

fr 75

juin 1915

Trois cadres (tableaux: Carnaval à Rome) au Musée  
Wiertz, jour: 0.30 x 0.40; 0.39 x 0.28; 0.39 x 0.26, restaurer  
et redorer entièrement en or fin

fr 20

Paul Buëso fils

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Rentoilage, Enlavage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 18 janvier 1915

Monsieur le Secrétaire,

J'ai déposé dans la salle de la Commission  
les deux tableaux anciens qui devaient être restaurés.  
Les parties de couleur soulevées ont été soigneusement  
fixées, et les peintures doivent encore être vernies.

La nature morte de "De Perada", ayant été transportée  
anciennement, un rentoilage était impossible; il  
fallait procéder à une nouvelle transposition; j'ai  
donc préféré pour l'instant de fixer soigneusement  
les parties soulevées: une fois que cette œuvre sera  
vernée, les craquelures ne sont plus visibles, du  
reste vous jugerez vous-même, et je suis à votre  
disposition pour ce que la Commission Directrice  
décidera.

Veuillez, agréer, Monsieur, le Secrétaire, mes  
salutations distinguées.

Paul Buëso fils.

Monsieur Fierens, Perwaert  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique

Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Bruxelles, le 18 Janvier 1915

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Devis

Inv. 159

N<sup>o</sup> 373 - P. P. Roos.

Pâte italienne gardant des cheveux, Ecole.  
La toile est complètement détendue, elle  
se craquelle et la couleur menace de  
s'écailler.

A fixer, à reutoiler sur double tissu  
francs 50, ..

Je dis "Cinquante francs."

Paul Buésó fils.

A Messieurs les Président et Membres  
de la Commission Directrice des Musées  
Royaux de Belgique

Bruxelles.

Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 19 février 1915

Monsieur Viereux - Levaert  
Secrétaire de la Commission Directrice  
des Musées Royaux de Belgique.

Monsieur le Secrétaire.

Suivant vos indications j'ai annoncé ce matin le  
tableau de Van Dyck "Portrait du sculpteur Duquesnoy"  
hundi à la première heure je compte déposer dans l'atelier  
du Musée ancien quatre ou cinq tableaux qui doivent subir  
une légère restauration qui ne comporte pas un devis.

16 y a 1<sup>er</sup> D. Vaniers "Hermès flamande", 20 Alb. Cayss. <sup>tranche</sup>  
3) Abondance de Jordaens. (La couleur se soulève et s'écaille  
le long d'une couture de la toile)

Il est bien entendu que les dits tableaux seront remis  
en place pour le Jeudi et couvrir avant l'ouverture du Musée.  
Pour ce qui concerne le triptyque attribué à Albert Bouts  
puis je le remette dans la salle des primitifs, avant de le  
soumettre à votre honore collège? Au sujet de cette œuvre  
et sous votre qualité pour en discuter, j'estime que les  
volets sont d'une autre main et même d'une autre époque  
que la peinture du panneau Central. Avec la présente vous  
trouvez un devis pour l'arrangement du tableau de Jordaens. <sup>16 y</sup>  
Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire mes salutations distinguées. Paul Buésó

Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlevage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Six Mars 1915

En blanc

Monsieur Tereus-Jevaert.  
Secrétaire des Musées Royaux  
de Belgique. (Bruxelles)

Je me permets d'attirer votre attention sur trois tableaux  
du Musée ancien qui nécessitent des soins urgents.

1<sup>o</sup>) Il a d'abord le précieux triptyque attribué jadis à Jean  
Jossart et qui à mon avis est plus beau que le célèbre tableau  
de Prague - or dans l'œuvre qui se trouve dans notre Musée,  
la couleur se soulève fortement, principalement dans la  
partie centrale de la composition où se trouve le Christ.

Dans la figure du Seigneur, dans sa main levée, dans le  
dois, dans la nappe, il y a des écailles ou des fragments  
soulevés qui sont prêts à tomber - Dans les autres parties  
du tableau, même état, dito volets.

2<sup>o</sup>) Pierre Boel, "Vanitas Vanitatum eromnia vanitas", la  
couleur se soulève très fortement

3<sup>o</sup>) David Ryckaert, "Chimiste dans son laboratoire", même état.

Comme convenu les tableaux restaurés, "Seale de Satewier  
"St. Antoine" et le Jordaens "Pan" seront sur chevalets dans la  
salle de la Commission demain lundi avant la séance.

Reully agréés Monsieur Tereus-Jevaert mes salutations distinguées.

Paul Buésó Fils.

Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Huit Mars 1911

Monsieur Tiers - Servant.  
Secrétaire des Musées Royaux  
de Belgique

Bruxelles

Monsieur le Secrétaire

Suivant votre désir j'ai l'honneur de vous faire  
parvenir quatre devis concernant les tableaux du  
Musée ancien, que vous m'avez désigné hier.

Reuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes  
salutations distinguées.

Paul Buésó fils

Paul Bués fils

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS0-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Paris.

N<sup>o</sup> 360 - Van Coninxlo.

Inv. 329

„la légende de Marie-Madeleine„ - Triptyque  
Bois H. 180 x 280.

Dans le panneau du centre, principalement dans  
la figure du Christ, dans sa main levée, dans le ciel, dans  
la grappe, il y a des parties de couleur soulevées, d'autres  
scailées. À l'arrière plan, même état, dans les volets  
dits.

À fixer avec le plus grand soin, à martelées, à  
ponçilles à la gouache, sous un ancien vernis

Je dis: Trois cents francs.

fus 300

À Messieurs les Prèsident et Membres  
de la Commission Directrice des  
Musées Royaux de Belgique  
Bruxelles

Paul Bués fils

Paul Bués fils

Bruxelles, le Huit Mars 1917.

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS-O-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Paris

N<sup>o</sup> 404

David Ryckaert

1612 - 1661.

Inv. 156

„Chimite dans son laboratoire“

Toile H 0.68 x 0.88

La couleur se soulève et s'écaille

à fines, à poudres, sous aux anciens vernis

Je dis: cinquante francs.

fr 50.

Paul Bués fils

Messieurs le Président et Membres  
de la Commission Directrice des Musées  
Royaux de Belgique  
Bruxelles



Paul Buëso fils

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Paris

N<sup>o</sup> 237. Piene Boel 1622 + 1674.

Inv. 569

"Vanitas"

Toile H 1.38 x 196.

La couleur se soulève très fortement à fixer  
avec le plus grand soin à reutoiler au double tissu  
à marquer à poutilles, sans aux anciens vernis,  
Je vis cinq cents francs..... 500.

Paul Buëso fils.

A Messieurs les Président et Membres  
de la Commission Royale des  
Musées, Royaume de Belgique  
Bruxelles

mars 1915.

C.Léon Cardon

Travaux d'art décoratif

63 quai au Bois à Brûler

Monsieur Buéso

Vous pouvez disposer de mes échafaudages remisés aux Musées pour vos travaux de nettoyage des tableaux du Musée Wiertz.

Vous pourriez profiter de l'occasion pour examiner les diverses tares qui doivent avoir atteint des parties de tableaux dans ce hangar vieux et incommode, que feu Potvin-légataire de Wiertz-et de plus en sa qualité d'homme de lettres, critique d'art, poète et consciencieux baseur, historien etc etc n'a pas laissé donner de suite à ce vandalisme artistique.

La peinture camelottée de Wiertz-comme procédé d'exécution-dans ce local de camelotte cela ne peut donner que des résultats fâcheux au point de vue de leur conservation mutuelle.

Je vous engage donc à faire s'il y a lieu un rapport sur les accidents que vous trouveriez à constater aux tableaux et d'adresser ce rapport à la Commission directrice

Je vous présente mes cordiales salutations

(s) C.Léon Cardon.

Paul Bués fils

Bruxelles, le Huit Mars 1911.

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Devis

N<sup>o</sup> 746. Henry Raeburn

1756 + 1823.

Portrait d'homme

Dans le fond du tableau la couleur se craquelle fortement.

A transporter, à martiquer à pointiller.

Je dis trois cents francs.

frs 300.

Paul Bués fils  
Les craquelures sont provoquées par l'emploi d'une  
couleur bitumeuse.  
de bitume ou asphalté que l'on trouve communément dans  
les montagnes des Carpates et noir ou brun à base résineuse  
ou le fondant l'on obtient une couleur de la plus grande  
transparence, malheureusement pour le fondre et le rendre  
matérialle, il doit être mélangé avec des gommes/mastic  
laque, résine vierge. La base goudronneuse et l'adjonction  
des dits corps indiquent naturellement que la solidité  
est très variable et très éphémère - Le fameux tableau  
du Louvre "Le radeau de la Méduse par Jérickault

Toile d'environ quarante mètres carrés terminée vers  
1820 est un exemple en peinture de l'emploi abusif  
des bitumes. Car cinquante ans après vers 1870 - ceux  
ci étaient fondus et le fond du tableau ressemblait  
à une muraille goudronnée exposée au soleil.

Il y a vingt ans (1890) j'ai arrangé deux tableaux  
de Musée moderne - H. Boulenger "L'incise de bois",  
Yules De Senzeourt "Vie de vieillard".

Il y a quinze ans (1900) j'ai arrangé le Raeburn, il  
est plus malade que jamais, les deux autres aussi.  
Je pense qu'il n'y a rien à faire à titre d'essai je  
proposé la transportation, je puis garantir la  
cessite du travail, par la conservation du  
tableau.

Paul Vieiro pl

A Messieurs les Sénateurs et Membres  
de la Commission d'expertise des Musées  
Royaume de Belgique  
Bruxelles.

Paul Buëso fils

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Repointage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 14 février 1914

Paris

Jacques Jordaeus 1593 + 1678.

Pan et Syrinx. Toile # 172 x 733.

de couleur de soutène et menace de sécaillage.  
à fixer avec le plus grand soin.

Je dis: Soixante quinze francs.

Fr. 75.

Paul Buëso fils

A Messieurs les Présidents et Membres  
de la Commission Directrice  
des Musées Royaux de  
Belgique

expédié le 9-3-18

8. 3-18

Monsieur le ~~Directeur~~ <sup>Secrétaire</sup> général

Nous avons l'honneur de vous faire connaître  
que notre Collège a décidé de confier à  
M<sup>r</sup> Bueso fils la restauration des tableaux  
de Jordaens : Paul et Syreina dont la  
couleur se soulevait <sup>par endroits</sup> et menaçait de s'écarter.  
Le prix de ce travail s'éleva à savoir  
quinze francs. Nous espérons que vous  
voudrez bien ratifier cette décision et  
nous vous prions d'agréer

Le secrétaire

Le président

P.S.

Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le dix Mars 1910.

Monsieur Turenus Jeroart  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
Bruxelles.

Suivant votre désir je me suis rendu au Musée Waut  
afin d'examiner les tableaux, en général ceux-ci sont  
en mauvais état, car depuis cinquans ils n'ont plus été  
touchés (exactement novembre 1910) les peintures mates  
sont couvertes de poussière les peintures à l'huile également  
et les vernis sont chancés.

Dans l'ensemble, l'aspect est plutôt délabré, un petit  
nettoyage s'impose, il y aurait lieu également de fixer  
solidement des petits tableaux comme "La levrette", la carotte,  
la tête coupée.

L'eau a fait des dégats réparables et insignifiants  
aux tableaux suivants:

" La croix des enfers " } Huile  
" La lecture de romans " }  
" Le suicide "

" Patroele " Dans le bas de celui-ci il y a des moisissures  
et la couleur se soulève.

Les peintures mates légèrement abîmées sont:

" Napoléon "

" Les ophélies "

" Le Courcier "

Il est très nécessaire que je travaille quelques jours au Musée Mazarin, pour remettre tout en état et pour les choses sérieuses je vous envoie un devis.

Si vous le desirez je puis commencer aussitôt que cela vous plaira.

Reuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes salutations distinguées.

Tout Vostre  
J. B. M. de S.



Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le six Mars 1915.

Monsieur Tiers. Jevaeet.  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
Bruxelles.

Séance du lundi 8 Mars 1915

1) H. Boulanger.

Monsieur Ch. Leon Cardon propose une transposition, comme l'œuvre est perdue, l'on ne risque rien de procéder à cette opération.

Monsieur A. J. Wauters propose de déposer le tableau à la réserve?

Finalement la commission décide que l'on commencera par enlever les vernis sur une petite partie, environ 20 centimètres carrés - puis remettre celle-ci en parfait état. Lors de la prochaine séance la Commission remettra des instructions précises -

2) Henry Raeburn.

Monsieur X. Mellery demande que l'on fasse un ~~nettoyage~~ nettoyage à l'alcool sur une petite partie du fond d'enq à six centimètres carrés.

À la prochaine séance la Commission décidera s'il faut enlever celui-ci ou s'il faut simplement repiquer les verres qui sont

Salutations distinguées. Paul Buésó fils.

1193  
~~exp. 10-3-15~~

10-3-15

chers parents

Veuillez ~~prendre~~ sans retard des  
mesures ~~pour~~ vous occuper de  
fixer solidement les petits tableaux  
du musée Weerz et procéder au  
petit nettoyage d'ensemble que vous  
proposez par votre lettre du 10 courant

Recevez-

de sec

DP

Paul Buésó fils

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 22 Mars 1915

Monsieur Thiers - Jervais.

Secrétaire des Musées Royaux de Belgique

Monsieur le Secrétaire

Bruxelles.

Comme suite à la séance de la Commission  
Directrice du lundi huit mars 1915 et de ma lettre du jour  
suivant, j'ai l'honneur de vous faire savoir, que j'ai  
déposé dans votre salle de délibération les tableaux  
suivants:

- 10) H. Boulanger, "L'Ince de Bois", toile H. 0.62 x 0.72.  
Dans le bas à gauche sur une partie d'environ 20 ch carrés  
les vernis ont été déroulés une dizaine de fois. Il en reste  
encore 1/20e de vernis remis avec la présente.
- 20) Henry Raeburn, "Portrait d'homme", toile H. 0.73 x 0.61.  
Dans le haut à gauche sur une petite partie du fond, d'environ  
0.6 ch carrés le repint en couleur et la préparation blanche  
ont été nettoyés à l'alcool - ce qui reste constitue le fond  
original.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire mes  
salutations distinguées

Paul Buésó fils

Paul Buésó fils

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Repointage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 22 Mars 1915.

Devis.

N<sup>o</sup> 30. Boulanger (Hippolyte)

1837 - 1874.

Linière de bois.

Voile H 0.62 + L 0.72.

La peinture est couverte d'une dizaine de couches de vernis  
Dans toutes les parties du tableau la couleur se craquelle  
très fortement.

Il faudrait que les anciens vernis soient enlevés (à décoller  
au doigt) puis la couche peinte devrait être transportée  
de sa toile sur triple tissu ou sur un panneau en  
acajou - panneau parqueté.

Les craquelures devraient être mastiquées, pointillées  
Le coût de ce travail serait de cinq cents francs pour  
la transport sur toile de six cents francs pour la  
transport sur bois.

Paul Buésó fils.

A Messieurs les Président et Membres  
de la Commission Directrice des Musées Royaux  
de Belgique. Bruxelles.

Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Rentoilage, Enlavage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 23 Mars 1912

Monsieur Fierens-Jeracot  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
Bruxelles.

Comme suite à notre conversation de ce jour, j'ai l'honneur de vous faire parvenir un devis modifié concernant les quatre tableaux anciens et modernes examinés par la Commission Directrice.

Suivant votre désir, les tableaux de Boulanger et de Raeburn seront arrangés d'abord les autres après et je m'arrangerai pour qu'ils soient exposés les jours d'ouverture du Palais des Beaux Arts.

Pour la bonne règle, vous m'obligeriez en m'envoyant une lettre me marquant votre accord.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire mes salutations distinguées.

Paul Buésó fils

Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlevage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Devis

1<sup>o</sup> H. Boulanger

1837 - 1874.

"L'âne de bois", toile # 0.62 x 0.72.

Dérouler les vernis y compris le linoignon d'une  
glace premier choix et l'encadrement.

(Soixante quinze francs.)

75 fr. 00

2<sup>o</sup> Henry Raeburn

1786 + 1823

"Portrait d'homme", toile # 0.73 x 0.61.

Matiquage et restauration des ornementaux à l'aquarelle  
y compris le linoignon d'une glace et l'encadrement.

(Cout soixante quinze francs.)

75 fr. 00

3<sup>o</sup> Pierre Boel.

Inv. 569

1622 + 1674.

"Allégorie des vanités du monde", toile # 1.38 x 1.96

à fixer avec le plus grand soin à matiqués pointillé  
sous aux anciens vernis - (vernis mat)

(Cout cinquante francs.)

50

40 - Non Couinlor.

Inv. 329

"La légende de Marie Madeleine" Diptyque.

Bois H 180 x 208

A fixer avec le plus grand soin, à martigner  
à pointiller à la gouache, sous aux anciens  
vernis.

(Trois cents francs.)

fr 300

50 David Ryekaert

Inv. 156

1612 + 1661.

"Chimiste dans son laboratoire. Toile H 087 x 089

A fixer, à pointiller, sous aux anciens vernis.

(Cinquante francs)

fr 50

Je garantis la parfaite exécution du travail.

Paul Mien fils.

24-3-69

Monsieur

Comme suite à votre lettre du 23 courant  
 j'ai l'honneur de vous faire connaître que  
~~vous êtes autorisé à exécuter les travaux~~  
 de restauration du tableau de H. Boulvaerghes  
 ditiers de Bois, et des portraits de H. Raeburn  
 aux conditions s'annonces dans votre dite lettre.  
~~Il y aura lieu toutefois de faire passer le portrait de Raeburn~~  
~~à la Commission Directrice.~~  
 Le nouveau devis concernant l'Allégorie de  
 P. Boel, le triptyque de Van Coninxloo,  
 le Chimiste de Ryckaert devra être soumis  
 à la Commission Directrice.

Le Secret.

H

A Monsieur Puro fils

exp. le 24/3/69



26-3-15

Messieurs le ~~Secrétaire~~ Directeur général

expédié  
26-3-15

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que notre Collège a décidé de faire procéder aux deux restaurations suivantes :

- 1°/ Henri Boulanger : lisière de Bois, Déroules et vernis.
- 2°/ H. Raeburn Portrait d'homme, mauséum et restauration des crayonnures à l'aquarelle.

Le prix de premier travail sera de ~~75~~ frs 75 celui de second de frs 175.

Nous espérons que vous voudrez bien approuver la décision de notre Collège et nous vous prions d'en donner acte au Directeur général.

Le secret -

Le président  
J. G. Blain

J. G.

Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 29 mars 1915.

Monsieur Vicens-Jevaert  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire

Je prends la liberté de remettre avec la présente un rapport que j'ai rédigé et envoyé à la Commission Directrice, il y a aujourd'hui, pour pour jour, exactement dix huit ans.

Comme vous le savez, ce n'est que dix ans après que j'ai reçu ordre d'enlever les poussières; et les autres soins à apporter aux peintures mates etc etc n'ont pas été approuvés, et depuis lors aucune décision n'est intervenue, sauf à la suite de vos lettres des neuf et dix courant me donnant des instructions pour le nettoyage d'ensemble des œuvres exposées.

Comme vous avez pu le constater j'ai commencé de suite et pour la fin du présent mois, les peintures mates sont époussetées et les peintures à l'huile lavées.

lorsque cela sera terminé et pendant que l'échafaudage se trouve dans le local puis je m'occuperai des autres restaurations et principalement des soins aux vernis de ces derniers tableaux. En outre à mon avis, il est bien évident que si l'on desire s'occuper sérieusement de conserver toutes les toiles, il serait grand temps

que votre honorié collège, prenne une décision  
Malgré les nombreuses modifications effectuées au cours des  
dix dernières années, le local est encore défectueux, <sup>seulement</sup>  
de ce côté il y a une grande amélioration, sauf pour ce qui  
concerne le chauffage, seulement pour les heures proprement  
dites il faudrait.

10) Procéder au nettoyage des dépens

2) Placement de bancs sur ceux qui n'en ont pas et sur les <sup>quais</sup>

3) Devo sur toutes les équipes et les petit tableaux

4) Restauration des bancs craquelés

5) Toit aux peintures mates.

Mais il y a beaucoup à faire et vous le ferez certainement  
mieux que moi.

Reuilly agréé, Monsieur le Recteur mes salutations distinguées

Tout bien pt

MINISTÈRE  
des  
SCIENCES ET DES ARTS  
—  
ADMINISTRATION  
des  
BEAUX-ARTS

N° 28681 B.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Bruxelles, le 30 mars 1915.

30 mars

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que vous êtes autorisés à faire procéder, aux conditions indiquées dans votre lettre du 8 courant, à la restauration du tableau de Jordans: Pan et Syrinx.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Secrétaire général,

*de la Vallée R.*

A la Commission directrice des Musées royaux de Peinture  
et de Sculpture, à Bruxelles.

MINISTÈRE  
des  
SCIENCES ET DES ARTS  
ADMINISTRATION  
des  
BEAUX-ARTS

Bruxelles, le 2 avril 1915.

10-4

N° 28681 B

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

~~ANNEXE~~

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que vous êtes autorisés à faire procéder, aux conditions indiquées dans votre lettre du 26 mars dernier, à la restauration des tableaux suivants:

- 1) Henri Boulanger: lisière de bois;
- 2) H. Baerburu: Portrait d'homme.

Agrérez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Secrétaire Général,

*Dr Zanke*

*de la Vallée*

Gesehen  
Der Verwaltungschef  
bei dem Generalgouverneur in Belgien.  
I. A.

F 7/4

A la Commission directrice des Musées royaux  
de Peinture et de Sculpture, à Bruxelles.

9 avril 1915

expédié le 9-4-15

1123

Monsieur l'Ingénieur en chef.

Des observations nous ont été présentées à diverses reprises par les autorités allemandes au sujet du mauvais entretien des locaux du Musée Wiertz. Pour prévenir d'autres remarques nous vous signalons divers petits travaux que nous serions reconnaissants de faire exécuter sans retard:

1°/ lavage des parois du couloir d'entrée et des petites salles; retouches de peinture des murailles des grandes et petites salles à divers endroits.

2°/ renouvellement de la garniture des banquettes

3°/ remplacement par un poêle à combustion lente du petit poêle en fonte disgracieux et extrêmement vulgaire qui se trouve dans la seconde petite salle.

4°/ placement d'une bande de linoléum sur le plan incliné qui mène du couloir à la grande salle, en face du vestiaire (il s'agit d'un ou deux mètres carrés)

5°/ (pour rappel) parachèvement de l'installation des ve-

Monsieur l'Ingénieur en chef

Ingénieur en chef des Bâtiments Civils

à Bruxelles.

lums (ceux-ci manquent à certaines travées du lanterneau et à certains endroits laissent filtrer de larges rais de soleil nuisibles aux tableaux.)

Nous avons constaté également que le jardin est dans un état de complet abandon. Des arbres ont été renversés par l'orage; il convient de prendre des mesures en vue de leur remplacement. Nous demandons également que du lierre et de la vigne vierge soient replantés à l'extérieur du bâtiment du côté du jardin et autour des colonnes de briques devenues d'un aspect très désagréable.

Notre secrétaire se tient à votre disposition pour conférer de ces travaux et améliorations soit avec vous même soit avec votre délégué

Recevez, Monsieur l'Ingénieur en chef, l'assurance de notre haute considération

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Le Président.

FS

J. G. L. L. L. L.

MINISTÈRE  
DE L'AGRICULTURE

ET DES  
TRAVAUX PUBLICS

SERVICE SPÉCIAL  
DES  
BATIMENTS CIVILS

+

BRUXELLES, LE

16 *Avril* 1915

RUE DUCALE, 91

Monsieur le Secrétaire de  
la Commission Directrice des  
Musées.

J'ai bien reçu votre honore lettre  
du 9<sup>e</sup> signalant 24 fruits d'œufs  
dans certaines salles de Musées.

J'ai prié Monsieur van Meerbeke de  
le rendre immédiatement sur place  
et de prendre les mesures nécessaires.

Agnez, je vous prie, Monsieur le Secrétaire,  
l'assurance de mes sentiments les  
plus distingués.

*Demain*



MINISTÈRE  
DE  
L'AGRICULTURE  
ET DES  
TRAVAUX PUBLICS  
—  
SERVICE SPÉCIAL  
DES  
BATIMENTS CIVILS

Rue Ducale, 91

N<sup>o</sup> 79583 B/38.

OBJET

Bruxelles, le 13 avril 1915.

Monsieur le Secrétaire,

Comme suite à votre lettre du 29 mars dernier, j'ai l'honneur de vous faire connaître que mon service a fait procéder au nettoyage des lanterneaux de deux petites salles du Musée Wiertz.

D'un autre côté, l'Architecte Principal de section a fait effectuer le rematage à la peinture (face extérieure) des vitres des deux lanterneaux extrêmes de la grande salle du dit Musée.

Ce dernier travail, qui s'exécute périodiquement, ayant toujours donné pleine satisfaction, je vous saurai gré, Monsieur le Secrétaire, de me faire connaître si, néanmoins, il y aurait lieu de placer des velums aux lanterneaux susvisés.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, l'assurance de mes sentiments très distingués.

L'Ingénieur en Chef Directeur,

*Chemin*

A Monsieur Fierens-Cevaert,  
Secrétaire de la Commission directrice des Musées Royaux de peinture  
et de Sculpture,  
à Bruxelles.

**PAUL BUÉSO Fils**  
87, B<sup>e</sup> DE WATERLOO, 87  
(Place Louise) BRUXELLES  
Téléphone 5519

Bruxelles le 19 Avril 1913

Monsieur Frenck-Loefer.  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire.

Comme j'ai eu l'honneur de vous le dire ce matin  
il reste en suspens le van Coninxloo "Jesus chez Simon",  
Boel "vanitas", Ryckaert "Chimie".  
Suivant votre désir, je vous adresse un rapport résumé  
de quinze œuvres exposées dans la grande salle des  
Primitifs, celles-ci doivent être examinées et fixées.  
Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes  
salutations distinguées.

Paul Buéso fils

Bruxelles le 19 Avril 1915

grande galerie des Primitifs

Salle n<sup>o</sup> X.

En venant par la porte de la salle hollandaise  
à droite :

1<sup>o</sup> - n<sup>o</sup> 643. Ecole flamande vers 1500  
(Inv. 347) " la vierge et l'enfant Jésus " BH 0.60 x 0.49.  
la couleur se soulève.

2<sup>o</sup> - n<sup>o</sup> 597. Ecole allemande vers 1500  
Inv. 388 " l'arbre de Jessé " Bois enl<sup>é</sup> 0.85 x 0.81.  
la couleur se soulève.

3<sup>o</sup> - n<sup>o</sup> 588. Ecole flamande XVI<sup>e</sup> / Deux panneaux (angles)  
Inv. 2592 " la vierge - quaielle + ses donateurs " H 144 x 144.  
2593 la couleur se soulève.

4<sup>o</sup> - n<sup>o</sup> 540. Ecole flamande XVI<sup>e</sup> suite. Lucien Metsys.  
Inv. 1497 " la vierge avec l'enfant Jésus " H 129 x 0.80  
la couleur se soulève.

5<sup>o</sup> - n<sup>o</sup> 560. Van Coninxloo.  
Inv. 329 " Jésus chez Simon le pharisen " (Diptyque)  
Remis l'avis

6<sup>o</sup> - 562. Ecole flamande XVI<sup>e</sup> / Deux séries vrais panneaux  
Inv. 2515 " légendes de sainte Catherine et de S<sup>t</sup> Roch.  
la couleur se soulève.

7. - 618. Ecole allemande XVI<sup>e</sup> siècle  
 Inv. 341 "Le Christ montant au ciel" B 124 x 071.  
 La couleur se soulève.
8. - 338. Van Orley B. (Triptyque)  
 Job.  
 Soins aux veruis.
9. - 552. Ecole flamande XVI (deux panneaux)  
 Inv. 350/351 "La Nativité" & "Adoration des mages" 144 x 87.  
 La couleur se soulève.
- 10 - 578. Ecole flamande XVII (Triptyque)  
 Inv. 2588 Miracles de St Antoine de Padoue Bois enlaid 188 x 141.  
 La couleur se soulève.
- 11 - 577 - Ecole flamande XVI<sup>e</sup> siècle (Triptyque)  
 Inv. 336 Adoration des mages. Bois enlaid 140 x 113 x 0.80  
 La couleur se soulève.
- 12 - 484 - Ecole flamande XVII (Triptyque)  
 Inv. 337 "Adoration des trois mages" Bois enlaid 161 x 109  
 La couleur se soulève.
13. - 80 - Y. Bosch. (Triptyque)  
 Inv. 3032 "Tentation de St Antoine".  
 Tentés.
- 14 - 549. Ecole flamande  
 Inv. 2629 Vierge et enfant Jesus - Tentés.
- 15 - 580. Ecole flamande XVII (Triptyque)  
 Inv. 355 "La Descente de croix" Tentés.

Bruxelles, le 6 mai 1915

MINISTÈRE  
DE  
L'AGRICULTURE  
ET DES  
TRAVAUX PUBLICS  
—  
SERVICE SPÉCIAL  
DES  
BATIMENTS CIVILS

Rue Ducale, 91

N° 79080 B/38

OBJET

Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 9 avril dernier, Secrétariat, N°1123, relative à l'exécution de divers travaux au Musée Wiertz j'ai l'honneur de vous signaler qu'aux termes de décisions prises par le Département de l'Agriculture et des Travaux publics, le renouvellement de la garniture des banquettes et le remplacement d'un poêle au dit Musée, incombent à l'Economat des Musées.

C'est ainsi que par dépêche du 22 janvier 1914, Don des Bâtiments civils, N°602/1 et N°142 de sortie, le Département des Sciences et des Arts a été informé de ce que les dépenses de l'espèce doivent être imputées sur les crédits alloués pour le matériel et l'outillage des établissements dont il a la gestion.

En ce qui concerne le placement de deux velums supplémentaires aux lanterneaux extrêmes, je ne puis que me référer à la communication adressée le 10 avril 1915, N°79080 B/38 à M. le Secrétaire Fierens-Gevaert.

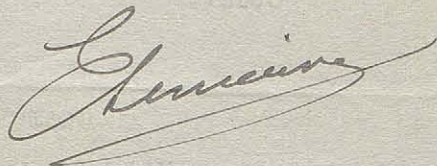
Quant au 1°) de votre lettre prérappelée "Lavage des parois du couloir d'entrée et des petites salles" il me paraît logique que le simple époussetage de murs et le coup d'éponge à donner sur les endroits du lambris marbré qui ont été souillés par le contact des mains, soient considérés comme étant de

A Messieurs les Président et Membres  
de la Commission directrice des Musées Royaux de  
Peinture et de Sculpture,  
à Bruxelles.

de l'entretien simple devant être effectué par le personnel du Musée, personnel qui est plus à même de déplacer et de replacer les collections.

Enfin, les ouvrages repris au 4°) et au 6°) de votre lettre prérappelée doivent être différés eu égard aux circonstances qui obligent à la plus trictte économie et ne permettent que des dépenses d'entretien d'une nécessité absolue.

L'Ingénieur en chef Directeur,



Paul Bués fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Rentoilage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

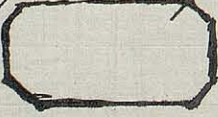
Adresse télégraphique: PAUL BUÉS-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 28 Mai 1915

Monsieur Tiers - Levaert.  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
109, Place du Musée (Bruxelles).

Monsieur le Secrétaire

Comme suite à vos instructions j'ai décroché au Musée  
Wiert toute une première série d'esquisses à restaurer.  
Soit la bonne règle au fur et à mesure que j'emporte une  
feuille, j'ai soin de remettre un reçu au Concierge Botwin  
spécifiant que ~~celle-ci~~ est emportée suivant vos ordres pour  
être immédiatement déposée dans l'atelier du Palais des  
Beaux Arts. Les cadres boquettes sans aucune valeur sont  
dans mes ateliers du Boulevard de Waterloo, ils seront redonnés et j'attends  
le but de la présente est de vous demander si vous désirez pour  
les dites esquisses des cartels avec inscriptions françaises et flamandes,  
en outre je me propose de fixer des petites plaquettes en zinc doré  
pour les numéros.  Plus tard lorsque votre catalogue  
sera imprimé nous ajouterons ceux-ci, sur place.  
Je m'occupe sérieusement des cartels pour les trois Musées, les  
commandes sont faites. Pour le quinze juin tout sera terminé.  
Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes salutations distinguées.

Paul Bués fils

Paul Bués fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS- BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Samedi, Juin 1915

Monsieur Tereus- Levaert,  
secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
109 Place du Musée  
Bruxelles.

Monsieur le Secrétaire

Suivant votre devis et pour votre dossier, je vous adresse  
les copies des 80 fiches formant la première série des traductions  
flamandes remises pour la confection des nouveaux cartels  
destinés aux tableaux du Musée Ancien et qui sont en cours  
d'exécution dans mes ateliers, car je préfère ne pas faire venir  
des étrangers aux Musées Royaux.

Monsieur De Meete, m'a fourni pour demain une nouvelle série  
d'une centaine de fiches, plus les traductions pour la salle des  
Sculptures et du Musée Moderne - Auparavant que j'auroi celle  
ci, les ~~tableaux~~ seront exécutés sur de nouveaux cartels qui  
sont commandés. Je tiens à vous répéter que pour les lundis  
et mardis 14 et 15 courent ceux-ci, seront placés par mes  
docteurs et le nouveau surplomb de bois.

Je vous prie Monsieur le Secrétaire mes salutations distinguées

Paul Bués fils

Toutes les commandes sont faites pour la refecion des deux petites salles du Musée Wiert  
qui seront en parfait état pour le samedi double courant.

Pour la prochaine séance de la Commission Directrice et suivront votre dossier  
une dizaine de œuvres non arrangées et une dizaine restaurées qui seront fournies.



10/6 13

Mon cher Monsieur De Meester  
le porteur attendra votre  
réponse, il faut choisir un  
bon intermédiaire pour tous  
les cartels ou alors qu'ils

restent brillants, ils  
seront dans ce cas  
teintes sur place.

Il y a un genre cor  
Voilà un fou de lettres

407  
N  
Mouons

T. Bure

Brunelles le jeudi dix juin 1915

Mes Messieurs De Metz,

Jesuis de poste rue de la Regence  
voulz vous être ayez amicale pour  
indiquer a mon opinion le bon d'or  
qui courient a Monsieur Feiens.  
Il y a urgence, car il faut que  
les cartels soient tirés ou  
si vous aviez d'autres textes

ou feuillet

Garde Bourgeoise.

~~XX~~

~~XX~~



Place remettre ceux-ci.  
Vr. cordialement avt  
Paul Buisson.

Monsieur Demeter.

13 août 1918

Paul. il annonce le tableau  
d'Eugene Luchs, de Languelet,

Memo 07

Tant de Muepiz

numéro  
23 août 1918

Monsieur Demeter.

Prière me remettre les textes pour les grands  
tableaux de la salle gachigüe.

Par exemple celui du plus grand triptyque  
de François de Vreucht - (François Floris)

" Jugement de Dieu " Bois 200 x 3.80  
(avec cadre) Vriez des échantillons de

Cortels -

1° avec ornements

2° oblong.

3 zinc - forme ordinaire -

Au point les textes remis pour ne pas abimer  
un carrel, un échafaudon sur carton sera  
placé sur le plus grand et le plus petit  
des tableaux du haut. Salutations fraternelles

Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Repointage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 4 juin 1918

Cher Monsieur De Mutz

Veuillez vous avoir l'extrême obligeance de remettre au nouveau surveillant de nos fiches nouvelles en indiquant à celui-ci qu'il doit y mentionner la dimension du cartel à fournir.

Je compte répondre toute les autres fiches demain matin afin d'achever la commande.

Très cordialement vos

Paul Buésó fils.

P.S. Tous les vieux cartels du Musée sont dans mes ateliers ils seront comme convenu redonnés puis serviront une seconde fois - s'il y a lieu -

Salut - 16 - 15 - 12 -



Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Neuf Juin 1919

Monsieur Pireus - Levant.  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire

A ce jour, j'ai reçu cent soixante dix textes pour  
les inscriptions des six cents cartels commandés.  
Ces textes, donc les 170, seront dans la salle de Croix  
demain Jeudi dix courant dans la matinée.  
Avant ce moment ils doivent être remis puis tenus;  
sur la planchette que l'on vous remettra, j'espère avoir  
l'extrême obligeance de choisir le ton d'or qui vous  
convient le mieux. Pour le patinage, il faut  
quelques heures et je le répète demain sous toute  
aucune vous avoir la première partie des cartels  
des autres et pour autant que je puisse être certain  
d'avoir les fiches, seront enlevés et placés pour  
le quinze courant. Sans faute aucune  
l'échappillon qui se trouve dans cette enveloppe vous  
~~donnera~~ donnera une idée des fournitures antérieures.  
Je vous prie de le dire. Veuillez à dire Monsieur le  
Secrétaire mes salutations distinguées  
Paul Buésó

~~Hyp.~~

16 juin

Abramius P. Bueso fils

Cher Monsieur

Voici les observations que j'ai faites  
ce matin en examinant les plaquettes  
fournies par vous :

n° 711. Lettres très mal dessinées (Grisaille  
van Dyck)

n° 237. même observation (Boel et  
Jordaens)

n° 781. même observation (Snyders)  
Les lettres <sup>en plus</sup> sont disparates,  
notamment dans le dessin donné  
à la lettre N.

n° 282

N. Maes,

Hollandsche au lieu de Halle <sup>uly</sup> Konst

Portet au lieu de Portré'uy

n° 712

Aert van der Neer

Hollandsche - au lieu de Hollan

n° 674.

Le point d'interrogation après  
la date 1590 est tracé incorrectement  
judicieusement à la plume et semble  
l'œuvre d'un visiteur facétieux.

n° 224

~~Non desoeter~~ ~~non desoeter~~ ~~non desoeter~~ ~~non desoeter~~ ~~non desoeter~~  
Moyennes et  
tricusculs employés à tort  
et à travers, l'ocidit Doodde  
avec une tricuscule, le restant  
Hollan avec une tricuscule.

156. Duchatel - même observation  
que pour le n.° précédent

710. Pourquoi avoir transformé  
le nom de Bael en Boël ?

663. Pourquoi avoir mis un tréma  
sur e' y de Fyt? Le tréma  
pourrait se justifier si vous  
s'écriviez Fijt. Les Flamands  
n'admettent pas l'i: que dans  
Fyt, Vour Dyck etc, et ce que  
vous <sup>considérez pour</sup> ~~un y~~ de composé  
~~à leur yeux~~ de deux lettres i et j.

630. Emploi irrégulier des majuscules  
et minuscules: ~~Fey~~ Terugkomst  
Van de Kermis. Pourquoi un  
"grand" V et un petit k? L'ex  
le contraire que s'en pourrait.

797. En mettant un K majuscule  
en plein milieu des mots  
Roch Kank vous en faites  
deux mots.

Certains cartels sont mieux exécutés  
que d'autres. Les différences est très  
~~frappante~~ et les lettres qui laissent  
à d'autres semblent peints par un manuscrit.  
Je regrette de ne pas avoir insisté  
pour que le travail se fasse avec plus  
de vérifications, surtout s'il s'agit  
de commodités. Veuillez aussi noter les lettres  
les fiches qui vous ont été fournies.

Il va sans dire que s'il faudra insister sur ces  
oues corrections que je vous indique Mr. Kofler  
Il est indispensable aussi que je vous envoie  
en formation de vos devoirs. Veuillez agréer etc.

JK

MUSÉES ROYAUX  
DE  
PEINTURE ET DE SCULPTURE  
DE BELGIQUE

Secrétariat  
TÉLÉPHONE A. 9831

Bruxelles, le 29<sup>juin</sup> mercredi 1919.

exp. J. c. c. le 23. - 6 - 19

Monsieur Bueso,

Le retard que vous apportez dans l'exécution de vos cartels est de nature à entrainer de sérieuses difficultés à l'administration des musées. Il est de mon devoir de vous faire remarquer que vous manquez à vos promesses dans des proportions inacceptables. Vous aviez promis (en dehors de vos amercumes de livraison rapide) de vous tenir constamment en rapport avec l'administration pour le travail de vérification; on ne vous a jamais vu venir rarement aux musées qu'à présent et il est impossible de vous rencontrer. Des cartels sont enlevés aux musées modernes et bientôt, tableaux restant dans les indications

Il est extrêmement important de  
voir votre important travail  
de révision retardé au delà des  
limites admissibles par une  
simple insuffisance de  
moyens matériels. Cette situation  
ne peut se prolonger et si  
un changement décisif ne se  
produit pas dans votre méthode  
de travail d'ici à la fin de  
la semaine, je prendrai la  
seule mesure qui soit à ma  
disposition, c'est à dire qu'une  
autre entreprise recouvrera  
l'usage de votre travail.

Je suis au regret de devoir vous  
tenir ce langage et j'espère  
que vous prendrez des dispositions  
de nature à me satisfaire pleine-  
ment. Mais je vous avertis que  
je ne considérerai comme preuve  
de votre activité que des cartes  
exécutées.

Croyez toujours Buisson à mes  
sentiments distingués

B

Paul Bués fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Repointage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 23 Juin 1915

Monsieur Tiers. Secrétaire  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
Bruxelles

Monsieur

Comme suite à vos lettres et à vos observations justifiées, j'ai l'honneur de vous faire savoir que vous aurez eue certaine satisfaction pour demain matin. Dans le courant de la matinée mon peintre passera au Musée pour vous remettre une centaine de cartels, il se tiendra également à votre disposition pour toutes les rectifications nécessaires.

À la suite de vos remarques j'ai renvoyé trois ouvriers et je n'en ai plus qu'un, celui-ci et naturellement le plus adroit.

Depuis une dizaine de jours je suis indisposé, voilà pourquoi je ne suis plus venu à l'atelier du Musée, cela ne m'empêche pas cependant de conduire les travaux des encadrements d'une centaine d'équipées du Musée Warf.

S'il y a séance de la Commission Directrice lundi prochain, avec votre assentiment je compte lui soumettre une dizaine de tableaux arrangés ainsi qu'une dizaine d'équipées.

Très agréé, Monsieur le Secrétaire mes salutations distinguées,

Paul Bués fils

expédié le 17/11

1 juillet

Cher Monsieur

Il est de toute nécessité que  
les fiches blanches dressées  
par le secretariat au vue  
des cartels nous soient  
restituées. Elles nous sont  
indispensables pour notre  
travail de contrôle. J'ai  
déjà attiré votre attention  
sur ce point ; j'espère que  
vous ne perdrez plus le cœur  
de vue après ce second avis

Recevez et

PF

Paul Buésó fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlevage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Samedi 30<sup>th</sup> Juillet 1914

Monsieur Terens. Levaert  
Secrétaire des Musées Royaux  
Bruxelles

Dans le courant de l'après midi j'ai remis au  
Salon des Beaux-arts une centaine de cartels.  
Suivant votre désir voici deux cents fiches et une seule  
pour les cent plaquettes. Don. des. en réalité il y a  
donc en route trois cents cartels qui seront terminés  
incessamment.  
Veuillez agréer Monsieur mes salutations distinguées,

Paul Buésó fils.



MUSÉES ROYAUX  
DE  
PEINTURE ET DE SCULPTURE  
DE BELGIQUE

Secrétariat

TÉLÉPHONE A. 9631

Bruxelles, le 9 juillet 1919

*empire le 9-7-19*  
Cher Monsieur *(Buis)*

A ma grande surprise j'ai encore trouvé ce matin les esquisses de Wiertz dans la salle de la Commission. Je ~~désire~~<sup>veux</sup> qu'elles soient ~~de suite~~ replacées dans les petites salles du Musée ~~ainsi que j'en~~<sup>je me</sup> ~~avais exprimé le désir~~<sup>prato dans les réunions</sup> il y a quinze jours.

Je vous rappelle également que je désire être en possession des fiches blanches que nous vous transmettons en vue de la confection des cartels. Ces fiches portent des renseignements que je ne retrouve pas sur celles que vous me renvoyez, et qui me sont d'un intérêt pressant.

Veuillez agréer, Cher Monsieur l'assurance de mes sentiments distingués

*RS*

Vendredi 9 Juillet 1911

Cher Monsieur de Meets.

Précis bien voudrais remettre aux porteurs  
mes ouvriers le tableau appartenant  
à Monsieur Gautier.

vous avez doute, vos feches demoin  
matin, jelles sont che mon peintre  
voilà trois jours que j'ellui reclame  
vainement celle-ci.

Le Raeburn sera remis dans  
l'ancien cadre, j'el'oi presenté  
dans le nouveau pour indiquer  
à Monsieur Terens le fond de  
patine qui me semble convenir.

Les esquisses seront déposées au  
Musée Wert, elles ne sont plus dans la  
En voilà une avalanche de  
réclamations, vous devez  
comprendre que je ne puis pas  
travailler exclusivement pour  
le Musée, l'argent que je gagne  
che mes clients passe en  
frais et débours pour che

vous.

Je suis bien fâché de devoir  
vous le dire, malheureusement  
je ne suis pas riche comme  
mon père, qui ne fiche rien  
et qui vous enlève le peu  
toucher la rente que vous  
lui faites.

Très Cordialement à vous

Tout dévoué

Pour lundi un autre cadre entourera  
le ballon, Heureux temps  
Il est simple - s'il ne convient  
pas, ce sera jusque là?  
La baguette ancienne avait  
004 de large, elle était trop étroite  
pour soutenir la glace.

très  
p. p.  
faire

12 juillet 1915

Cher Monsieur

Je tiens essentiellement à avoir  
un entretien avec vous dimanche  
~~et c'est absolument que je vous voie~~  
 ~~mardi jour le matin à propos~~  
~~demain matin pour causer de l'affaire~~  
~~du travail~~  
des cartels. Cette affaire traîne

~~Decidément le travail traîne ; j'ai~~  
~~oultre mesure~~  
vois forcé de prendre des mesures  
promptes pour le mener à bonne fin

Veuillez agréer, Cher Monsieur, l'assu-  
rance de mes sentiments distingués

Le Secrétaire

A large, stylized handwritten signature in dark ink, consisting of a large initial 'D' followed by a long, sweeping vertical stroke that curves slightly to the left at the bottom.

Paul Buésó fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage

Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Lundi 23 Juillet 1915

Cher Monsieur De Meeter,

Mon peintre me retourne cinq cents fiches, dans un état, il ne faut pas y toucher, faites indiquer sur celles qui sont au propre, les indications qui vous manquent pour Thorens ou pour Denis - il ne faut pas remettre celles-ci à Monsieur Tareus, j'en suis honteux.

Je vous ai fait remettre un échantillon pour le futur cadre du tableau de West, "Heureux temps" Voulez vous avoir l'extrême obligeance de me donner une réponse ?

Voici également un échantillon d'étoffe pour les deux petites salles du West, il en faut 62 mètres, il y en a juste assez dans votre magasin. Puis-je faire passer le rouleau avant de l'expédier, mon ouvrier mesurera le mètreage. Très, très salutations

Tareus fils.

Paul Bués fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS- BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519.

Bruxelles, le 20 juillet 1913.

Monsieur de Meeter

Musée Ancien

109 Rue du Musée  
Bruxelles

Cher Monsieur

Comme suite à la visite de votre galerie, je vous adresse  
par ce nouveau telet. Pour votre gouverne les objets sont  
commandés depuis hier dix heures du matin. Je prie que  
il n'y a rien de mal, car il y a toute une série de tableaux  
modernes.

Très salutations.

Paul Bués fils

Chez Monsieur De Meets

22/7.15

Voici une nouvelle petite trouche  
de 40 cartels, demain autout  
et apres oupi? Meus

Tau Meisfil

PAUL BUÉSO FILS  
87, BOULEVARD DE WATERLOO  
(PLACE LOUISE)  
BRUXELLES

Mardi 23 Juillet 1918

<sup>10</sup>  
Cher Monsieur De Meeter

Je vous retourne vos six fiches les  
modifications sont faites. S'il y en avait  
d'autres, priez de mettre un pli au porteur.

Vrs cordialement à vs

T. B. - E. S. V. P.



26 juillet 67

Monsieur

Je tiens à vous marquer  
tout mon mécontentement  
de votre absolu manque de  
parole. Je comprends que des  
me'importe vous arrivent mais  
~~je~~ ce que je ne comprends  
pas c'est que vous me donniez  
des assurances formelles alors  
que vous savez ~~fort~~ d'une  
façon pertinente ne pas être  
en mesure de tenir vos promesses.

Ce sont là des procédés ~~qui~~  
inacceptables, et qui laissent  
l'impression la plus fâcheuse.  
Vous me semblez d'une incompréhension  
absolue et vous contentez de  
demander de nouvelles fiches  
sans autre explication. J'ai  
donné ordre de ne plus vous  
communiquer aucun document.  
Agriez toujours mes salutations  
distinguées,

AS

Paul Bués fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Rentilage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 26 Juillet 1918

Cher Monsieur De Meeter.

Voici toute une série de cartels, avant de les remettre à Monsieur Fereus, vous voudrez avoir l'extrême obligeance de les vérifier au point de vue du texte. S'il n'y avait que quelques petites fautes, tâchez de faire arranger cela par Denies, avant que le patron ne réclame.

Pour votre gouverne, le peintre n'a plus que lui dire 70 cartels - dix à modifier et 60 autres qu'il exécute d'après vos dernières fiches. Si vous en avez d'autres priez bien vouloir me les donner afin que je puisse établir le nombre exact et vous faire une facture en double expédition que j'aimerais bien dater du 31 courant. Vous avez encore à me donner le texte du Monument du travail de Meunier, puis quelques cartels incouplets, bref, soyez assez aimable pour consacrer quelques heures à cette histoire, afin que mon peintre puisse continuer. S'il est une autre besogne, voilà à nouveau l'affaire en panne? Très cordialement à vous

Paul Bués fils

P.S. Demandez à Denies de faire une vérification, même dans la galerie des dessins et des photos - salle de la Commission etc

Tableaux, Objets d'Art

Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,

TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 11 août 1915.

# Paul Buëso Fils

Messieurs le Président et Membres de la Commission  
Directrice des Musées Royaux de Belgique Doit.

LITH. JEMY HAVERMANS, 40, GAL. DU COMMERCE, BRUXELLES

1915 28 juin.	<p>Soins spéciaux aux 63 œuvres désignées ci dessous. Cinq francs par tableau. Salle n° 1. Nos 396 + 440 - 71 + 760 + 189 + 418 + 199 + 22 + 719 + Salle n° 2. P.P. Rubens, Delacroix, Miracles de St Benoit. Salle n° 3. 324 + Salle n° 4 - 751. Salle n° 5 - 453 Salle n° 6. 606 + 611 + 509 + Salle n° 7 - 244 + 275 + 234 - Salle n° 8 - 14 + 527 + 451. Salle n° 9 - 311 + 208 + 196 + 148 + 344 - Salle n° 10 - 567 + 50 + 542 - 548 + 51 + 567 + 587 + Salle n° 11 - 494 + 697 + 572 + 40 + 591 + 361 + 192 + 317 + 622 + 563 586 + 588 + 586<sup>A</sup> + 565 + 194 + 566 + 676 + 578. 628 + 628<sup>A</sup> + 758 (?) Place de Meer a Anvers - 688 49 + 107 + 574 Salle n° 12 - 318 + 359. Salle des dehors. Deux tableaux de Moreels. Portraits.</p>	<p>325. 00 ✓</p>
30 juin	<p>Soins spéciaux aux vingt quatre tableaux désignés ci dessous. Dix francs par tableau - Salle n° 2 - 434 Salle n° 3 - 421 + 383 + 384 + 261 + 241 + 126 Salle n° 4 - 488 212 + 213 Salle n° 5 - 689 + 168 + 166 Salle n° 7 - 236 + 239 691 + 127. Salle n° 11 - 297 + 298 + 493.</p>	<p>275 fr 200. 00 ✓</p>
Total fus.		<p>525. 00.</p>

1915.			Report fus	529 00
1 juillet	(3)	N <sup>o</sup> 746 - H. Raeburn 1756 + 1823. "Portrait d'homme toile # 0.73 x 0.61. <sup>des crayons et</sup> martiqué et Restauration complète, <del>livraison d'un cadre ancien</del> et d'une glace, encadrement <del>d'une glace et l'encadrement</del> .		175 - 300. 00.
5 dito	(4)	N <sup>o</sup> 624. Ecole allemande XV <sup>e</sup> siècle "Le Christ en croix" Bois # 0.87 x 0.57. Fixé la couleur soulevée, martiqué, pointillé, soins aux anciens vernis y compris la livraison d'une glace.		50. 00
12 dito	(5)	N <sup>o</sup> 637 - Ecole flamande XVI <sup>e</sup> siècle "La Vierge, l'enfant Jésus et St Jean", Bois # 0.96 x 0.61. Fixé, martiqué, pointillé, soins aux vernis y compris le placement d'une baguette à l'encadrement.		40. 00
15 dito	(6)	Arrangement de trois petits tableaux anciens. Decadés, vernissés, encadrés. 1) Statenier. 2-3 Van Hemessen		15 00
19 dito	(7)	N <sup>o</sup> 442 - J. J. Solmaker 1639 + 1669, "à la fontaine", toile # 0.71 x 1.00. Fixé, martiqué, pointillé, soins aux vernis. Légère restauration du cadre.		30. 00. 5 00.
22 dito	(8)	N <sup>o</sup> 540 - Quentin Metsuys 1466 + 1580. "La Vierge et l'enfant" Bois # 1.30 x 0.80 Fixé, martiqué, pointillé, soins aux anciens vernis.		50. 00.
26 dito	(9)	N <sup>o</sup> 469. Jean Fijt - 1611 + 1661. "Chasse au sanglier", toile # 1.80 x 2.40. Fixé, martiqué, pointillé, soins aux vernis.		60. 00.
			Total fus.	1079 00.

			Report fus	1079. 00
29 juillet	(10)	N <sup>o</sup> 110 - Jean Scherrier dit Van Connalpo 1489 + 1554 (?) "Scènes de la vie de Jésus" Bois enlaid # 1.22 x 0.80. A. Les noces de Cana. B. La distribution des pains (vieux). C. Jésus parmi les docteurs. D. Le Christ rompant le pain (vieux). Fixé, martiqué, pointillé, soins aux anciens vernissés à chaque panneau. 2 1/2 pièces soit.		100. 00.
31 dito	(11)	N <sup>o</sup> 300 Quentin Metsuys. 1466 + 1580. "Mater Dolorosa", Bois # 1.80 x 1.80. Fixé la couleur soulevée, martiqué, pointillé y compris le nettoyage et la remise en état d'un des médaillons.		125 00.
			Total fus	1300 00.
		Certifie la présente facture sincère et véritable à la somme de Neuf cent francs.		
		Allé Mieris fil		

Tableaux, Objets d'Art

Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,

TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 15 Août 1915.

# Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission  
Directrice des Musées Royaux de Belgique Doit.

LITH. Remy Havermans, 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

1915  
28 Juin.

Sous spéciaux aux œuvres désignées ci  
dessous. Cinq francs par tableau.

Salle n° 1 - 390 + 440 + 71 + 760 + 189 + 418 + 199 + 22  
719. Salle n° 2 - P. Rubens, Delacroix Musée T. Beuvis  
Salle n° 3 - 324 + Salle n° 4 - 751 + Salle n° 5 - 453.  
Salle n° 6 - 606 + 611 + 509 - Salle n° 7 - 274. 275  
234 - Salle n° 8 - 14 + 527 + 451. Salle n° 9 - 311  
206 + 196 + 148 + 344. Salle n° 10 - 567 + 50 + 542  
548 + 51 + 567 + 587. Salle n° 11 - 494 + 697.  
572 + 40 + 591 + 361 + 192 + 317 + 622 + 563.  
586 + 588 + 586<sup>A</sup> 565 + 194 + 566 + 676 + 578.  
625 + 622<sup>A</sup> + 758 (?) Place de Men à Anvers. 68  
49 + 107 + 574. Salle n° 12 - 318 + 359 - Salle des  
Dépôts. Deux tableaux de Moreels. Forfait

325 00.

30 ditto

Sous spéciaux aux vingt grands tableaux désignés  
ci dessous. Dix francs par tableau. Salle n° 2 - 434  
Salle n° 3 - 421 + 383 + 384 + 261 + 241 + 126. Salle n° 4  
438 + 212 + 213 - Salle n° 5 - 689 + 165 + 166. Salle n° 7 -  
236 + 239 + 691 + 127. Salle n° 11 - 297 + 298 + 493.

200 00

Total des 525 00.

1915		Report fur	525. 00.
1 juillet	(3) N <sup>o</sup> 746 - H. Raeburn 1756 + 1823.		
	"Portrait d'homme. Toile # 0.73 x 0.61		
	Restauration complète, linoirou d'un cadre ancien, et d'une glace, encadrement		200. 00.
5 dito	(4) N <sup>o</sup> 627. Ecole allemande XV <sup>e</sup> siècle		
	"Le Christ en croix", Bois # 0.87 x 0.87		
	Finé la couleur soulève, martiqué, pointillé, soins aux anciens vernis & compris la linoirou d'une glace		50. 00
12 dito	(5) N <sup>o</sup> 627. Ecole flamande XV <sup>e</sup> siècle		
	"La vierge, l'enfant Jésus et S <sup>t</sup> Jean, Bois # 0.96 x 0.61. Finé, martiqué, pointillé, soins aux vernis & compris le placement d'une baguette à l'encadrement		40. 00
15 dito	(6) Arrangement de trois petits tableaux anciens. Deux vernis, encadrés 1 <sup>o</sup> Paternus. 2-3. Van Hemmen		19. 00
19 dito	(7) N <sup>o</sup> 442 - J. J. Spolmaker 1638 + 1668, ala Touraine, Toile # 0.75 x 1.00. Finé, martiqué, pointillé, soins aux vernis.		30. 00.
	Le gère restauration du cadre		5. 00
22 dito	(8) N <sup>o</sup> 540 - Quentin Metsys 1466 + 1580.		
	"La vierge et l'enfant, Bois # 1.80 x 0.80.		
	Finé, martiqué, pointillé, soins aux anciens vernis		80. 00
26 dito	(9) N <sup>o</sup> 769. Jean Puyt. 1611 + 1661.		
	"Chambre au sanglier. Toile # 1.80 x 2.40.		
	Finé martiqué, pointillé, soins aux vernis.		60. 00
	Total fur.		1078. 00.

		Report fur.	1078. 00
24 juillet	(10) N <sup>o</sup> 110 - Jean Scheyen du Van Coillinkloo. 1489 + 1554 (?) Sœurs de la Vierge de Jésus, Bois cuité # 1.32 x 0.80.		
	A. Les Noces de Cana		
	B. La distribution des pains (revers)		
	C. - Jésus parmi les Docteurs		
	II - Le Christ coupant le pain (revers)		
	Finé, martiqué, pointillé, soins aux anciens vernis à chaque panneau 2 1/2 pièce soit		100. 00.
31 dito	(11) N <sup>o</sup> 300 - Quentin Metsys 1466 + 1580.		
	"Mater Dolorosa", Bois # 1.80 x 1.80.		
	Finé la couleur soulève, martiqué, pointillé & compris le nettoyage et la tenue en état d'un des médaillons		125. 00
	Total fur.		1200. 00.
	Certifie la présente facture sincère et véritable à la somme de seize cents francs.		
	T. All. Nieuw filz		

Tableaux, Objets d'Art  
 Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
 TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 4 août 1915

Paul Buëso Fils

Messieurs des Président et Membres de la Commission  
 Directrice des Musées Royaux de Belgique. Doit.

LITH. Remy HAVERMANS, 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

1915 28 Juin	<p>Soins spéciaux aux 60 œuvres désignées ci dessous          cinq francs par tableau: Salle n° 1          N° 390 + 440 + 71 + 760 + 189 + 418 + 199 + 22 + 719.          Salle n° 2, P.P. Rubens, Delacroix, Musée de St. Benoit.          Salle n° 3 - 324. Salle n° 4. - 751. Salle n° 5 - 453.          Salle n° 6 - 606 - 611 - 509. Salle n° 7 - 274 - 275 - 234.          Salle n° 8 - 14 + 527 + 451 - Salle 9. - 311 - 206 - 196.          148 - 344. Salle X 567 - 50 - 542 - 548 - 51 - 567 - 587.          Salle n° 11 - 494 - 697 - 572 - 40 - 591 - 261 - 192 - 317.          622 - 563 - 586 - 588 - 586<sup>A</sup> - 565 - 194 - 566 - 676 - 578.          628 - 628<sup>A</sup> - 758 - ( ? ) Claude Meru à Anvers - 658 - 49          107 - 574. Salle n° 12 - 318 - 359. Salle des dessins          Deux tableaux de Moret, Portraits, .....</p>	325 00.
30 Juin	<p>Soins spéciaux aux vingt grands tableaux désignés          ci dessous. Dix francs par tableau:          Salle n° 2 - 434. Salle n° 3 - 421 + 383 + 384 + 261 + 241          126. Salle 4 + 438 + 212 + 213. Salle 4. 689 + 165 - 166.          Salle 7. 236 - 239 - 691 - 127. Salle 11 - 297 - 298 - 493.</p>	200 00
Total francs		525 00.



Date	Description	Report...	Amount
1915			
1 juillet (3)	N <sup>o</sup> 746 - H. Raeburn. 1786 + 1823. "Portrait d'homme. Toile H 0.93 x 0.61. Restauration complète, limaiton d'une partie ancien et d'une glace - encadrement.	Report...	528. 00
5 ditto (4)	N <sup>o</sup> 627 - Ecole allemande XVII <sup>e</sup> siècle. "Le Christ en croix", Bois H 0.87 x 0.57. Fini la couleur soulignée, martiqué, pointillé, soins aux anciens vernis y compris la limaiton d'une glace.		300. 00
12 ditto (5)	N <sup>o</sup> 637 - Ecole flamande XVII <sup>e</sup> siècle. "La veige, l'enfant Jesus et St Jean Bois H 0.96 x 0.67 Fini, martiqué, pointillé, soins aux vernis y compris le placement d'une laquette et l'encadrement.		50. 00
15 ditto (6)	Arrangement de trois petits tableaux anciens. Recadrés - vernis - encadrés - 10/ Patenier & 3 Hautmann		40. 00
19 ditto (7)	N <sup>o</sup> 442 - J. S. Soolmaker. 1638(?) + 1668(?) "A la fontaine", Toile H 0.71 x 1.00. Fini, martiqué, pointillé, soins aux anciens vernis legere restauration du cadre		30. 00 5. 00
22 juillet (8)	N <sup>o</sup> 540 - Quentin Metsys. 1466 + 1530. "La Bergerie et l'Enfant", Bois H. 130 x 0.80. Fini, martiqué, pointillé, soins aux anciens vernis		50. 00
26 juillet (9)	N <sup>o</sup> 769 - Jean Puyt. 1611 + 1661. "Chasse au sanglier", Toile H 180 + 240. Fini, martiqué, pointillé, soins aux vernis		60. 00
		Total fus	1078. 00

Date	Description	Report fus	Amount
29 juillet (10)	N <sup>o</sup> 110. Jean Schernier dit Van Coninxloo 1489 + 1554(?) Scènes de la vie de Jesus. Bois cubé H. 135 x 0.80 A. Les noces de Cana. B. La distribution des pains (revers) C. Jesus parmi les docteurs. D. Le Christ rompant le pain (revers) Fini, martiqué, pointillé, soins aux anciens vernis chaque panneau, 29 fus pièce soit.	Report fus	1078. 00
31 juillet (11)	N <sup>o</sup> 300 - Quentin Metsys. 1466 + 1530. "Mater Dolorosa". Bois H 180 x 180. Fini, la couleur soulignée, martiqué, pointillé y compris le nettoyage et la remise en état d'un des médaillons.		100. 00 128. 00

Total fus 1300. 00

Certifie la présente facture lue et approuvée  
à la somme de treize cents francs.

Tout Messrs. sig.

L'Administration des Musées Royaux de peinture et de Sculpture doit  
à Monsieur Paul Buéso, 87 Boulevard du Régent :

1915

Du 1<sup>er</sup> au 30 juin Fixé, mastiqué, pointillé soins aux anciens vernis des  
tableaux anciens suivants:

N<sup>o</sup> 434, 421, 383, 384, 261, 291, 126, 438, 212, 213, 689, 165, 166,  
-236, 239, 691, 127, 297, 298, 493

Soins spéciaux aux tableaux anciens suivants:

N<sup>o</sup> 390, 440, 71, 760, 189, 418, 199, 22, 719, 809, 810, 324,  
751, 453, 606, 611, 509, 274, 275, 244, 14, 527, 451, 311,  
206, 196, 148, 344, 334, 50, 542, 548, 51, 567, 587, 494,  
697, 572, 40, 591, 361, 192, 317, 622, 563, 586 588, 565,  
194, 566, 676, 578, 625, 758, 658, 49, 107, 574, 318, 359-  
83, 319-..... 275 frs

N<sup>o</sup> 746 H. Raeburn - Portrait d'homme -

Restauration complète 150,-

livraison d'une glace 1<sup>er</sup> choix et encadrement 25,-

N<sup>o</sup> 627 Ecole allemande XV<sup>e</sup> siècle Le Christ

en croix entre les deux larrons

Fixé la couleur soulevée, mastiqué, pointillé 30,-

Livraison d'une glace 1<sup>er</sup> choix, encadrement 20

N<sup>o</sup> 637 Ecole flamande XVI<sup>e</sup> siècle La Vierge

l'Enfant Jésus et Saint Jean

Fixé, mastiqué, pointillé soins aux anciens vernis  
y compris le placement d'une baguette pour l'enca-  
drement 40,-

N<sup>o</sup> 504 Patenier (Ecole de) Tentation de saint Antoine

soins aux anciens vernis, / 5,-

N<sup>o</sup> X. Catherine Sanders dit de Hemessen 16<sup>e</sup> siècle

portrait d'homme - soins aux vernis 5

Catherine de Hemessen 16<sup>e</sup> siècle -Portrait de femme -soins

aux anciens vernis 5

1915.  
du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août.

N<sup>o</sup> 442 J.S. Soolmaker -A la fontaine -

Fixé mastiqué, pointillé, soins aux anciens vernis 30

légère restauration du cadre 5

N<sup>o</sup> 540 Quentin Metsys -La Vierge et l'Enfant Jésus

Fixé, mastiqué, pointillé, soins aux vernis 50

N<sup>o</sup> 769 Jean Fyt Chasse au sanglier

Fixé mastiqué pointillé soins aux vernis 60

N<sup>o</sup> 110 Van Coninxloo

Scènes de la Vie de Jésus - Fixé, mastiqué, pointillé,  
soins aux anciens vernis 100,-

N<sup>o</sup> 30 Hippolyte Boulanger -Lisière de bois

soins aux anciens vernis 50,-

Livraison d'une glace 1<sup>er</sup> choix, encadrement 25,-

N<sup>o</sup> 83 H. De Braeckeler -Vue de la ville d'Anvers

nettoyage vernissage encadrement 5,-

Bagniet, Van Campenhout, dessin

décadré et réencadré 5,-

n<sup>o</sup> 93 Jean De Greef -Etang aux Cygnes à Audergem

Fixé, rentoilé sur double tissu, mastiqué, pointillé verni 250,-

Eugène Smits Le Lansquenot blessé

fixé, mastiqué, pointillé 20,-

n<sup>o</sup> 300 Quentin Metsys Mater Dolorosa

Fixé la couleur soulevée mastiqué pointillé y

compris le nettoyage et la remise en état d'un

des médaillons 125,-

1280,-

Pour l'Commission d'achat  
 de M. de la Roche-Beaucourt  
 à Paris

Certifié sincère et conforme à la somme de douze cent quatre-vingts francs.

Paul Bués fils

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlevage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS0-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 24 août

Monsieur Fierens-Jevaert,  
Secrétaire de la Commission Directrice  
des Musées Royaux de Belgique  
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire

J'ai l'honneur de vous faire savoir qu'à la fin  
de cette semaine j'ai terminé tous les travaux commandés  
dans le courant de cette année.

Avec la présente vous trouverez des rapports séparés  
sur ce qui a été fait et sur ce qui reste à faire ultérieurement  
dans les trois Musées.

Suivant votre désir, je vous rendrai visite demain  
Mardi 29 courant à 10 heures précise du matin.

Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes  
salutations distinguées.

Paul Bués fils.

P.S. Avec la présente vous trouverez un devis pour  
l'aménagement du tableau de Desprez.

Paul Buésó fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 24 Août 1918

Musées Royaux

Cartels

J'ai reçu la commande de huit cents cartels, à ce jour j'en ai remis 750. Je tiens à la disposition du Secrétariat les copies de toutes les fiches. Elles sont classées par séries, dans différents paquets, la vérification de la livraison sera donc simplifiée.

Pour pouvoir remettre une facture globale et exacte du travail, priez me faire parvenir les derniers documents.

Comme convenu lorsque tous les cartels seront placés, ils seront vérifiés sur place par un ouvrier peintre, un ouvrier doreur procédera au patinage.

Paul Buésó fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Bruxelles, le 24 août 1915

Musée Wiertz

Nettoyages. Restaurations.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Le nettoyage des oeuvres exposées dans la grande salle, peintures à l'huile et mat, est terminé depuis quelques mois.

La restauration de tous les tableaux, esquisses, pastels, aquarelles et dessins qui étaient dans les deux petites salles (environ 60 cent cinquante numéros) est également terminée.

Les cadres et encadrements ont été nettoyés, redressés ou modifiés, toutes les oeuvres sont protégées par des glaces (sauf "le brigand calabrais")

Les cinq sculptures, marbres et plâtre, sont nettoyés et restaurés, les socles sont arrangés.

Un placement provisoire a été fait, seulement avant de continuer il serait indispensable que la Commission Directrice ou son délégué donne quelques indications pour l'achèvement du travail.

Paul Buésó fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Repointage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Bruxelles, le 24 Août 1915

Musée Welf.

Aménagement des locaux.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Les travaux de réfection à deux des salles du Musée Welf sont terminés.

Comme convenu, les murailles ont été replâtrées, un lambris en bois, longe une partie des parois, dans le haut de la boiserie il y a une petite moulure, dans le bas une cymaite.

Pour éviter l'emploi de crampons pour le remplacement des tableaux, il y a deux rangées de tringles solides. Sur les plafonds, les Chapis des lanternes ont été repeints, sur les murs y compris les boiseries, trois couches de peinture ont été appliquées. Les parquets sont waxés et cirés, le meuble vitrine dit, etc etc.

Bref les locaux sont agencés comme des petites salles d'exposition d'un aspect convenable et simple, de la propriété pas de luxe. Dans la grande salle et depuis 4 mois se trouve toujours le gigantesque échafaudage - ceci à la demande de M<sup>r</sup> l'architecte Cannel, pour permettre au tapissier d'arranger les velums.

Depuis personne ne bouge? Il serait utile cependant que l'administration des Bâtiments Civils intervienne pour  
1. Peinture du vestibule, 2. Linoléum, 3 Tapis de tables 4 Canopés  
5. Velums. 6 Aménagement des boîtes. 7 Humidité.

Paul Buéso fils

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,  
Bruxelles.

Pointillage, Enlevage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSO-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 24 août 1913

Musée Ancien

Restaurations.

Depuis le début de cette année, nouveaux tableaux anciens ont reçu des soins spéciaux, so sur place (fixages, vernisages etc etc) plus 10 à l'atelier.

Il reste quatre tableaux dans l'atelier du Musée, puis-je les réplacé ou faut-il les déposer dans la salle de la Commission, lors de la prochaine séance.

1. Raeburn, "Loolmaether, Quentin Metsys, Tylt.

Les tableaux signalés dans le courant de l'année sont: In Mars. J. Boel "Vanitas" - D. Ryckaerts "Lechirurgien"  
Van Coninxloo "La légende de Marie. Madeleine."

En Avril 16 tableaux de la salle gothique sont à restaurer. Ecole allemande, "Christ en croix" Quentin Metsys  
"Vierge et enfant Jésus"



Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,  
Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Bruxelles, le 24 août 1915

Musée Moderne

Restaurations.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Dans le courant de l'année 1915 le  
Bureau a signalé 22 tableaux malades, le 7  
juillet j'en ai envoyé un rapport et depuis cette  
époque j'en ai restauré trois.

- 1 H. De Broeckeleer "de géographe"
- 2 J. B. Madou "de sort interogé"
- 3 H. Boulanger "d'usine de bois"

Indépendamment de ceux-ci, il y en a cinq autres  
qui devraient être examinés!

1. De Greef / voir devis /
- 2.3 Altan "de jour" "La nuit"
4. H. De Broeckeleer "l'homme à la fenêtre"
5. A. Struys "la visite au malade"

Le tableau Boulanger est terminé!

Des 2 autres  
le 1. d'ici

le 26 Août 1915

M. Fierens avait dit

J'avon le devis des cartels.

Bienvenue  
Df

M. J. J. J.

M. J. J. J.  
Musée Royal de Belgique  
no 9 Place du Musée  
Bruxelles.

Monsieur le Secrétaire.

Comme suite à notre conversation d'hier, voici la seule note que je trouve dans mon dossier cartels concernant la demande de devis.

Je puis vous affirmer que j'ai répondu immédiatement à Monsieur Demeter - verbalement bien entendu - qu'il était bien difficile d'établir un prix global attendu que j'ignorais le nombre exacte des cartels à fournir, au début il s'agissait de 400 pièces, nous en sommes à 800? que d'autre part certains de ceux-ci, principalement la série "Ecole des anciens Loys. Bas" n'étaient plus des cartels ordinaires et qu'en conséquence j'estimais que l'un parmi l'autre le prix forfaitaire serait de trois francs par pièce.

Je vous prie de bien vouloir en causer à Monsieur Demeter et je suis persuadé qu'il vous confirmera mon affirmation. Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes salutations distinguées.

Tull Buisson fils.

Paul Buésio fils

Expert  
Restaureur de Tableaux  
87, Boulevard de Waterloo,  
Bruxelles.

Reutoilage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSIO-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 26 août 1913

Monsieur Fieus. Levaert.  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
no 9 Place du Musée  
Bruxelles.

Monsieur le Secrétaire.

Comme suite à notre conversation d'hier, voici la seule note que je trouve dans mon dossier cartels concernant la demande de devis.

Je puis vous affirmer que j'ai répondu immédiatement à Monsieur De Meeter - verbalement bien entendu - qu'il était bien difficile d'établir un prix global attendu que j'ignorais le nombre exacte des cartels à fournir, au début il s'agissait de 400 pièces, nous en sommes à 800? que d'autre part certains de ceux-ci, principalement la série "Ecole des anciens Loys-Bas" n'étaient plus des cartels ordinaires et qu'en conséquence j'estimais que l'un parmi l'autre le prix forfaitaire serait de trois francs par pièce.

Je vous prie de bien vouloir en causer à Monsieur De Meeter et je suis persuadé qu'il vous confirmera mon affirmation. Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire, mes salutations distinguées.

Paul Buésio fils.

Date

Cher Monsieur

En réponse à votre lettre du 26 août, j'ai l'honneur de vous faire savoir que je terminais comme suit ma lettre du 16 juin:

"Il est indispensable aussi que je sois mis sans retard en possession de votre devis. J'insiste sur ce dernier point."

Cette lettre est restée sans réponse. A maintes reprises j'ai prié M. Demeyer de vous ~~et~~ <sup>(celle question de devis ce qui il a fait)</sup> rappeler), ~~chose dont il s'est acquitté~~ puisque dans un entretien verbal vous lui en avez parlé. <sup>après</sup> ~~vous~~ <sup>après</sup> ~~de la note que vous me transmettiez~~ ~~il~~ ~~me~~ ~~préférait~~ ~~une~~ ~~trace~~ ~~écrite~~ ~~et~~

De l'examen des dossiers il résulte que précédemment un cartel de moyenne dimension était payé trois francs environ.

D'après votre lettre précitée vous avez eu près de 800 cartels nee- en commande. Il est donc normal que vous fassiez une réduction attendu que basé sur ce chiffre, certains frais généraux auront pu être diminués-tels bains de dorure etc.

~~Attendez donc que vous me présentiez un nouveau devis en tenant~~  
~~compte de <sup>mes</sup> observations ~~et je vous prie~~~~

Veuillez agréer.....

Paul Bués fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 26 août 1913.

Monsieur Fierens-Levaert  
n° 9 Rue du Musée

Bruxelles.

Il faut absolument que j'assiste demain à neuf heures  
du matin à une expertise judiciaire, je pense qu'il me sera  
impossible de me trouver au Musée Welf entre 9 1/2 et 10 heures.

Puis-je vous demander d'avoir l'extrême obligeance  
de remettre votre visite d'inspection à Mardi 31 courant à la  
même heure. Même s'il y avait des changements les  
deux petites salles seraient prêtes pour le lendemain Premier  
Septembre.

Veuillez agréer Monsieur Fierens mes salutations distinguées.

Paul Bués fils

Paul Buésó fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 21 août 1914.

Monsieur Fierens - Levaert.  
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique  
909 Rue du Musée.  
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir un relevé des travaux de réfection effectués dans les deux petites salles du Musée Wiert.

Comme vous pouvez le constater ou le faire faire par un architecte des Bâtimens Civils, celui-ci est établi aux prix courants, il s'agit donc exclusivement de débours.

En conséquence, vous m'obligeriez vivement en faisant procéder à une vérification, afin que mes avances me soient remboursées promptement.

Je vous prie Monsieur le Secrétaire mes salutations distinguées.

Paul Buésó fils

Paul Buëso fils

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Premier Septembre 1918

Monsieur Tureau. Secrétaire.  
Secrétaire des Musées Royaux de  
Belgique. N° 6 Rue du Musée - Bruxelles

Monsieur le Secrétaire.

Aujourd'hui matin un quart d'heure après votre départ, et lorsque les deux petites salles étaient en ordre et acceptables au public. L'ouverture a été faite par M. le Gouverneur von Kraewel - il est resté assez longuement au Musée et naturellement je ne lui ai pas adressé la parole et je me suis retiré prudemment dans l'atelier, ou au vestiaire - Comme il est venu déjà plusieurs fois au Musée, il semblait surpris du changement radical des deux petits locaux.

Comme je devais finir aujourd'hui les modifications j'ai commandé à onze heures les nouveaux encadrements pour les petites esquisses à l'huile - puis j'ai encadré le portrait de la mère du peintre dans un cadre très simple avec porte - portrait - donne ancienne, le Tableau a gagné 100% - le portrait de l'artiste est également dans une autre bordure - donne ancienne. Enfin la combinaison avec deux

de glace et la restauration de la peinture le  
gros est terminé.

A quatre heures, mon ouvrier peintre commencera  
le lavage du vestibule et demain les carreaux  
des deux grands lanternons seront matés.

Suivant mon relevé de débours pour réfections  
vous pouvez vous rendre compte de ceux qu'il y aura  
à effectuer pour la peinture du vestibule et  
du vestiaire.

Je me permets d'insister pour que vous me fassiez  
renvoyer les fonds pour mes avances, car en ce  
moment, je ne puis rien obtenir de mes fournisseurs  
sans remettre l'argent immédiatement.

Je vous prie de recevoir le secrétaire mes  
salutations distinguées.

Très Bien fil

P.S. Je me suis entendu avec mon ouvrier  
peintre, il commencera de 4 heures du  
matin à 10 heures et de 4 heures du soir  
à sept soit 9 heures par jour - pour  
fin septembre le travail sera fini.  
Je vous prie d'avoir l'extrême obligeance de me  
confirmer les nouveaux travaux par une  
lettre.

1. Arrangement des boîtes.
  2. Remise en état du vestibule pour placement de tapis
  3. Arrangement du vestiaire.
  4. Confection de 3 tapis de table (avec rebrousse muris)
  5. Laminage de 3 cauchés double face et deux bouquets
  6. Matage des lanternons
- ditto.



2 septembre 1915

Cher Monsieur Buése

A la suite de la lecture de vos dernières communications M. Fierens Gevaert vous prie de faire arrêter immédiatement les travaux du Musée Wierzbz. Il estime qu'un entretien s'impose et vous prie de venir le voir demain matin au secrétariat à 10 h.

Il attend aussi les dernières cartouches qui sont encore à fournir.

D.G.

Paul Buésó fils

Expert  
Restaurateur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reintolage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 4 Septembre 1915

Monsieur Pierre-Joseph Jervaeit.

SW  
Hier midi j'ai oublié de vous causer  
d'une petite modification à votre arrangement il s'agissait de  
mettre trois bords tableaux de chaque côté de la porte d'entrée  
de la salle du fond. Il y avait la place nécessaire.  
Comme suite à votre visite cette proposition devient inutile.  
Quelques minutes après votre départ je suis arrivé au  
Musée d'Art, immédiatement l'arrangement précédent  
a été reconstitué.

Le serrurier m'avait promis les attaches pour jeudi soir.  
à ce moment la lunaison n'est pas encore faite  
auparavant qu'il me la remettra, l'on placera définitivement.  
Dans tous les cas mes hommes ont terminé le travail.  
ils ne sont plus sur place, l'outillage sera repris la semaine  
prochaine.  
Veuillez agréer Monsieur Pierre-Joseph Jervaeit mes salutations  
distinguées.

Paul Buésó fils

Le cadre du portrait de l'artiste a été retiré; si l'autre  
n'est pas à votre connaissance ou si vous n'avez qu'à me faire signe

Paul Buésó fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Rentoilage, Enlavage, Parquetage

Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 5 sept 1915

Monsieur Tœus-Jeraet SW

Les dorures seront au Musée ancien demain matin pour l'arrangement des cadres - seulement je vous prie de ne plus confier à des gens des honores de ce genre. H abime cartels, lettres, cadres, ce n'est absolument pas de sa compétence.

J'ai répétée la chose vingt fois à M<sup>r</sup> DeMaete en lui disant du reste qu'il était un ouvrier d'ébène pour ce qui concerne la sculpture. Je l'ai employé souvent pour des travaux à des cadres anciens et chaque fois j'ai été très satisfait. Cela m'a même a regrettes que tous les beaux cadres anciens que j'avais conservé pendant vingt ans dans mes ateliers ont disparus - avec desies nous ouisons obtenu maintenant des arrangements très beaux. Veuillez agréer Monsieur Tœus-Jeraet mes salutations distinguées.

Paul Buésó

a un autre, celui-ci ne sera pas de votre. Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes  
salutations distinguées. Paul Buésou

Paul Buésou fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reproduction, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSOU-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Huit Septembre 1913

Monsieur Teyssier - Secrétaire  
Secrétaire de la Commission Directrice  
des Musées Royaux de Belgique.

Bruxelles.

Monsieur le Secrétaire

Voici deux tableaux de la grande salle de l'école,  
des anciens Pays-Bas, dont les cadres ont été arrangés, l'ancienne  
patine boueuse a été enlevée et j'espère que vous serez  
satisfait.

Pour procéder à un travail convenable il faut  
décadrer le tableau et j'en profite pour remettre celui-ci  
en bon état. Le prix du travail s'élève à une dizaine  
de francs par cadre et tableau.

Puis-je continuer le travail dans les conditions  
pour tous les tableaux et cadres de la grande salle et  
pour ceux de la salle des peintures du XVI<sup>e</sup> siècle.

Le prix que je vous indique représente mon  
prix constant soit la journée de deux ouvriers y  
compris les produits. or etc etc. Pour la bonne règle  
votre vous avoir l'extrême obligeance de m'envoyer un  
petit mot - Tout bien entendu que le strict nécessaire  
sera fait et que s'il ne manque rien à un tableau

*expédié le 11.9.15*

Monsieur Buésé

En réponse à votre lettre du 8 septembre, je dois vous faire remarquer que le travail que vous me soumettez et que j'approuve en soi, est uniquement provoqué par le mécompte que nous subissons par suite de la non-observation des mesures des cartels nouveaux.

Dans votre lettre du 24 août dernier vous nous disiez que lorsque les cartels seraient placés ils seraient vérifiés sur place par un ouvrier peintre et qu'un ouvrier d'arrière procéderait au patinage. Ceci évidemment nous était offert comme atténuation aux erreurs et en vue d'une présentation convenable des cartouches.

Au lieu de cela voici que vous nous proposez une combinaison qui nous entrainerait à une dépense de dix francs pour chaque tableau dont le cartel n'a pas été fourni conformément aux instructions données. Vous avouerez que ce procédé est inadmissible.

Monsieur P. Buésé, Bruxelles.

Je vous réitère que je fais toutes réserves sur les ennuis que nous procure cette question. Je crois utile de vous faire savoir qu'il faudra recommencer l'exécution d'un certain nombre de cartels aux dimensions voulues à moins que vous ne vouliez entreprendre à vos frais la mise en état du cadre.

Je constate qu'à la date du mardi 24 août vous me promettiez l'achèvement pour la fin de la semaine (soit le 28 au soir) de tous les travaux commandés dans le courant de l'année, or j'attends encore vainement les cartels qui sont à me fournir.

Vous avez oublié également que vous deviez vous trouver ce matin à 9h 1/2 au Musée Wiertz.

Veillez agréer, Monsieur Buéssé, l'assurance de ma considération distinguée

Le Secrétaire de la Commission directrice

Nouvelles copies M. Meester de Meester Mes salutations distinguées Paul Buésio fils

Paul Buésio fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage

Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSIO-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 19 septembre

Monsieur De Meester

Comptable des Musées Royaux de Belgique  
9 Rue du Musée.

(Bruxelles)

Comme convenu la semaine dernière, voici la facture des cartels (en triple expédition) vous m'obligeriez vivement en l'envoyant promptement à la liquidation, car à la suite d'importants débours pour nombreux travaux exécutés depuis le début de l'année pour compte des Musées, j'ai grand besoin d'argent et cela entrave fâcheusement la régularité des liquidations, car comme vous devez sûrement le savoir, tous les commerçants de Bruxelles exigent paiements comptants; en conséquence je ne doute pas que vous ayez l'amabilité de me rendre ce petit service.

Comme vous pouvez le constater et le vérifier ultérieurement lorsque tous les cartels seront rentrés, il y aura 827 pièces pour la somme de 2162 francs ce qui représente un prix unitaire et forfaitaire de 2.60 par plaquette dorée avec inscription. Le travail du Musée Wiertz est terminé, je m'occupe d'établir la facture dans le même esprit que celle des cartels. Du reste je compte la soumettre au secrétariat avant de la transcrire définitivement. Bien entendu il s'agit de la façon de la présenter, car mes prix seront modérés et il ne s'agit pas de vendre

Tableaux, Objets d'Art  
 Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
 TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 16 septembre 1915

# Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission Directrice  
 des Musées Royaux de Peinture et de sculpture de Belgique Doit.

LITH. Remy Havermans 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

1915 1 août	Fourniture de cartels pour la galerie de sculpture			
	21	numeros à 0.75 pièce soit	15.75	
	20	cartels avec inscription d'une ligne à 1.50 pièce soit	30.00	
	22	cartels avec inscription de deux lignes à 1.75 pièce soit	38.50	
	28	cartels dits avec dates à 2.25 pièce soit	49.50	
	10	cartels „Dous et legs“ à 3.00 pièce soit	30.00	
	10	cartels „Seales étrangères“ à 3.00 pièce soit	30.00	
	4	cartels „Mennier“ Monument au travail à 6 fr pièce	24.00	= 220.75
10 août	Fourniture de cartels pour le Musée Moderne de Peinture			
	100	cartels, artistes belges à 1.75 pièce soit	175.00	
	113	cartels dits avec dates à 2.25 pièce soit	254.25	
	50	cartels „Seales étrangères“ à 3.00 pièce soit	150.00	
	60	cartels „Dous et legs“ à 3.00 pièce soit	180.00	
	1	cartel „S. Wauters“ Sabieski à 3.00 fr pièce soit	3.00	= 76.25
1 Sept.	Fourniture de cartels pour le Musée ancien			
	29	cartels „Seales étrangères“ à 3 fr pièce soit	75.00	
Total	460	cartels	Total francs	986.00



Report des cartels		Report fus	
460.		27.00	986.00.
55 cartels	Peale hollandaise, à 300 fus pièce soit.....	168.00	
70 cartels	Peale flamande, à 300 fus pièce soit.....	210.00	
28 cartels	Peale allemande, à 300 fus pièce soit.....	84.00	
40 cartels	Doux et Legs, à 300 fus pièce soit.....	120.00	
2 cartels	Kopie - (Depeuse Veilhot) à 300 fus pièce soit.....	6.00	651.00
15 septembre	Tourniture de cartels pour le Musée ancien		

178	Cartels, Peale des Anciens Pays-Bas à 300 fus pièce soit.....	528.00
-----	---	--------

Total	827 Cartels.	Total fus	2162.00
-------	--------------	-----------	---------

Certifie la présente facture vraie et  
vérifiable à la somme de : Deux mille  
cent soixante deux francs.

Taul Miers fl

Tableaux, Objets d'Art  
 Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
 TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 16 Septembre 1915

# Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission Directrice  
 des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de Belgique Doit.

LITH. REMY HAVERMANS - 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

1915 1 août	Fourniture de cartels pour la galerie de sculpture		
	21	Numéros à 0,75 pièce soit.....	15,75
	22	cartels avec inscription d'une ligne à 1,50 pièce soit...	33,00
	22	cartels avec inscription de deux lignes à 1,75 pièce soit....	38,50
	22	cartels dito avec dates à 2,25 pièce soit.....	49,50
	40	cartels Dous et Legs à 3,00 pièce soit.....	120,00
	10	cartels. Seules étrangères à 3,00 p. pièce soit.....	30,00
	4	cartels. Meunier, "Monument au travail", à 6 p. pièce	24,00 = 220,75
10 août	Fourniture de cartels pour le Musée Moderne de Peinture		
	100	cartels, artistes belges à 1,75 pièce soit.....	175,00
	113	cartels dito avec dates à 2,25 pièce soit.....	254,25
	50	cartels Seules étrangères à 3,00 p. pièce soit.....	150,00
	60	Cartels Dous et Legs à 3,00 p. pièce soit.....	180,00
	1	Cartel G. Wauters, "Lobinski" à 3,00 p. pièce soit.....	6,00 = 769,25
1 Septembre	Fourniture de cartels pour le Musée ancien		
	28	cartels, Seules étrangères à 3 p. pièce soit.....	75,00
	Total 460 Cartels.		Total fus 986,00

Report des cartels	460		Report fus	78.00	986.00
55 cartels,, Seale hollandaise à 3.00 fus pièce soit.....				165.00	
70 cartels,, Seale flamande à 3.00 fus pièce soit.....				210.00	
20 cartels,, Seale allemande à 3.00 fus pièce soit				71.00	
40 cartels Dou et Legs à 3.00 fus pièce soit				120.00	
2 cartels. Ropie (Defense - Verbot) à 3.00 fus pièce				6.00 = 651.00	
15 sept. Livraison de cartels pour le Musée ancien					

175 Cartels,, Seale des Anciens Pays Bas à 3.00 fus pièce soit				525.00	
--	--	--	--	--------	--

Total	827. cartels.		Total fus		2162.00
-------	---------------	--	-----------	--	---------

Certifie la présente facture sincère et véritable à la somme de : Deux mille cent soixante deux francs.

Allu Guéro fil.

Cadreux, Objets d'Art  
Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

15 avril 1916  
Bruxelles, le ~~21~~ Décembre 1915.

Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission  
Directrice des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture Doct.  
de Belgique.

LITH. REMY HAVERMANS 40, SAL. DU COMMERCE BRUXELLES

Facture des Cartels et plaquettes.

Fourniture de 827 cartels varia à fr 260 soit fr 2162.00.

Lué  
1916

Bruxelles le

Le soussigné déclare qu'il lui est dû la somme de neuf cent quatre vingt  
six francs pour ~~livraison~~ fourniture de cartels dont l'énumération suit

15 septembre 1915

Cher Monsieur Buése

Nous avons bien reçu vos factures pour les cartels, toutefois M. Fierens Gevaert ne désireait les faire liquider que lorsqu' tous les cartels seront livrés et modifiés. Etant donné vos besoins d'argent-forts légitimes-M. Fierens Gevaert demande que vous lui fassiez parvenir au plus tôt vos comptes de restauration. Nous pourrions immédiatement les transmettre au ministère. Votre facture du Wiertz sera également examinée dès que nous l'aurons reçue. Il y a, voyez vous, de la bonne volonté de la part du patron, j'espère que vous en mettrez de votre côté et que nous pourrons au plus vite liquider le compte des cartels. Venez voir à ce sujet M. Fierens Gevaert qui vous donnera des instructions. Bien dévoué



Tableaux, Objets d'Art  
 Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
 TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 16 Septembre 1915.

# Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission  
 Directrice des Musées Royaux de Peinture et de sculpture de <sup>Doit</sup> Belgique

LITH. RENEY HAVERMANS, 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

1915 1 août,	Fourniture de cartels pour la galerie de sculpture.			
	21	Numéros à 0.75 pièce soit.....	15.75	
	22	cartels avec inscription d'une ligne à 1.50 pièce soit.....	33.00	
	22	cartels avec inscription de deux lignes à 1.75 pièce soit.....	38.50	
	22	cartels ditto avec dates à 2.25 pièce soit.....	49.50	
	40	cartels. Lesles étrangères à 3.00 pièce soit.....	30.00	
	40	cartels. Dous et legs à 3.00 pièce soit.....	30.00	
	4	cartels. Meunier. Monument au héros à 6.00 pièce soit.....	24.00	220.75
	Fourniture de cartels pour le Musée Moderne de Peinture			
10 août.	100	cartels, artistes belges - à 1.75 pièce soit.....	175.00	
	113	cartels ditto avec dates à 2.25 pièce soit.....	254.25	
	50	cartels. Lesles étrangères à 3.00 pièce soit.....	150.00	
	60	cartels. Dous et legs à 3.00 pièce soit.....	180.00	
	1	cartel G. Wauters. Sabierski.....	6.00	765.25
	Fourniture de cartels pour le Musée Ancien			
4 Septembre	25	cartels. Lesles étrangères à 3.00 pièce soit.....	75.00	
Total	460	cartels	Total fus	986.00.

Report  
cartels

460

55 cartels. Seale hollandaise à 3.00 fr pièce soit.....  
 70 cartels. Seale flamande à 3.00 fr pièce soit.....  
 28 cartels. Seale allemande à 3.00 fr pièce soit.....  
 40 cartels. Doux et legs à 3.00 fr pièce soit.....  
 2 cartels. Kopie (Defente, Verbat) à 3.00 fr pièce.....  
 Fourniture de cartels pour le Musée ancien

Report

75.00  
 165.00  
 210.00  
 75.00  
 120.00  
 6.00  
 651.00

~~15 sept.~~

179. Cartels. Seale des Anciens Pays Bas à 3 fr pièce soit.

528.00

Total 827 cartels.

Total frs

2169.00

Certifie la présente facture sincère  
 et véritable à la somme de  
 deux mille cent soixante deux francs

Tall Miers fil



Paul Buëso fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Rentoilage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Premier octobre 1919

Monsieur De Meeter  
Comptable des Musées Royaux de Peinture  
et de Sculpture de Belgique.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ma facture pour travaux exécutés au Musée Wicli depuis le début de l'année. Comme aucune réponse n'a été donnée à mes lettres concernant la continuation du travail et qu'aucune décision n'est intervenue concernant les velums et le montage des lanternes le grand échafaudage a été démonté et remis.

Pour votre gouverne et comme j'ai eu l'avantage de le signaler à Monsieur le Secrétaire j'ai employé deux glaces qui étaient dans le magasin du Musée ancien la première pour le tableau "Heureux temps", la seconde pour la grisaille "Jeune fille se préparant au bain", pour celle-ci, j'ai employé également un vieux cadre noir avec filets or, cadre ayant appartenu jadis au tableau attribué à Rubens "Portrait de l'archiduc Ernest", naturellement et comme vous pourrez le constater je ne mentionne pas les dits objets dans ma facture s'élevant à la somme de 6242.50.

Veuillez agréer Monsieur mes salutations distinguées.

Paul Buëso fils

6 Mars 1919.

Mon cher Remet,

J'ai rencontré le. Paul Russo qui m'a dit vous  
avoir envoyé les comptes de travaux effectués pour  
les Musées, depuis deux semaines. Il m'a demandé  
de vouloir bien procéder à une prompte liquidation  
etant à la veille de le trouver sans argent et à faire  
face à de gros paiements.

Et ce jour d'aujourd'hui n'a rien reçu et je vous prie de  
me les faire parvenir de suite afin de ne pas lail-  
ler ce fournisseur dans l'embarras, surtout  
dans ces moments difficiles.

Bien à vous.  
Jodet

Paul Bués fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlèvement, Parquetage

Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Sept Octobre 1911

Monsieur De Meeter.

Comptable des Musées Royaux

109 Rue du Musée

Bruxelles

J'ai bien reçu votre honore du six courant et j'ai le regret de vous dire que je ne puis me trouver au rendez vous de Monsieur Tereus. Je part demain à neuf heures du matin. Voulez vous avoir l'extrême amabilité de lui demander de remettre la visite d'inspection à la fin de la semaine prochaine car en ce moment j'ai des travaux très importants et très urgents et qui sont payés au comptant donc à la livraison. Vous aurez mes factures demain sans faute aucune j'espère qu'il vous courra de les liquider, car il est vraiment déplaisant de constater qu'à chaque euro de compte, il y a des contestations. Pour le compte cashels j'ai promis de réviser et d'annuler des cadres, il y a peut être une centaine de francs de frais, vous prenez cela pour pretente pour bloquer une facture de 2162 francs. Travail où je ne gagne pas un centime, car au fin de 200 francs il est bien évident qu'il n'y a aucun bénéfice. Je n'indemnie pas la copie. Recevez Monsieur De Meeter, mes salutations distinguées.

Paul Bués fils

9 octobre 1915

*remis le  
9.10.15*

Monsieur Buéso

M. Demeter m'a transmis votre lettre en date du 7 septembre. Il est étrange que le même jour à 11h35 rue du Grand Cerf vous m'assuriez que vous seriez au Musée Wiertz le lendemain à 9h tandis que par une lettre remise à ce moment au Musée Ancien vous faisiez connaître qu'il vous était impossible de vous rendre à ce rendez-vous!

Votre lettre suggère d'autres réflexions. Il est impossible de liquider la facture des cartels attendu que j'attends depuis des semaines et des semaines l'achèvement de ce travail. La facture Wiertz réclame un examen attentif; il dépend uniquement de vous que cet examen se fasse le plus tôt possible. Vous affirmez dans votre lettre du 7 que le lendemain nous aurons la facture de vos travaux de restauration aux Musée ancien et moderne. J'ai vainement attendu cette facture hier. Vous êtes fidèle à votre système qui consiste à promettre

Monsieur P. Buéso

à Bruxelles.

pour le lendemain sinon le jour même ce que vous renvoyez aux calendes grecques (notamment la toilette du tableau d'Eug. Sais)

Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Paul Buésó fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87 Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlèvement, Parquetage

Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 10<sup>e</sup> octobre 1919

Monsieur De Meeter  
Comptable des Musées Royaux de  
Belgique

90<sup>e</sup> Rue du Musée  
Bruxelles.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir mes deux dernières factures pour travaux exécutés pendant l'année 1919. Je résume celles-ci de la manière suivante :

1<sup>o</sup>) Du 4 Janvier au 26 Juin.

Travaux au Musée Wierx. . . . . 6242.50

2<sup>o</sup>) Du 28 Juin au 31 Juillet.

Travaux au Musée ancien. . . . . 1300.00

3<sup>o</sup>) Du 2 Août au 19 Septembre

L'Inaison de Castel. . . . . 2162.00

4<sup>o</sup>) Du 16 Septembre au 19 Octobre

Travaux au Musée moderne. . . . . 405.00

Soit un total de : Dix mille cent neuf francs 0.50. fus. 10.109.50

Pour la fin du présent mois les quelques petites choses à exécuter seront terminées donc bien avant la liquidation de l'une ou l'autre facture.

Reuillez agréer Monsieur De Meeter, mes salutations distinguées.

Paul Buésó fils.

MINISTÈRE  
DES  
SCIENCES ET DES ARTS

---

Bruxelles, le 12 <sup>juin</sup> 1915.

Mon cher Demeter,

Si vous avez un instant demain

matin, venez jusqu'à mon bureau

Je voudrais vous causer un <sup>ou 9 1/2 heures.</sup> instant.

Bien à vous,

Schmidgen  
K

aff. av. Gies.

13. 8. 1913

Cher Monsieur Buéso

Je viens d'avoir un entretien ~~avec~~ M. Demeurisse duquel il résulte que vous auriez transmis au musée votre compte de restaurations de tableaux au Musée anciens et Modernes. Je tiens à vous faire remarquer que cela n'est pas et-je-vous-prière. ~~Comme compté~~ je tiens à éclaircir cette question et je vous prierais de me mettre à même de liquider au plus tôt ce compte quant vous avez promis à diverses reprises l'envoi.

M. Fierens Sevaert

~~Pour la facture des travaux du Musée d'Art et d'Archéologie tiens essentielle~~  
~~ment avant de porter ce compte à la connaissance de la C.D.~~

compte & régler

~~d'avoir un entretien avec vous~~ Veuillez nous dire par ~~reponse~~ <sup>reponse</sup> du

courrier si vous pouvez vous trouver au M.W. ~~soit~~ <sup>soit</sup> vendredi ~~soit~~ <sup>soit</sup> à 9h <sup>soit</sup> à 2h 1/2 J'y accompagnerai M. le secrétaire et je vous y

soit

donnerai des instructions pour la prompte liquidation du relevé des cartels. Nous attendons toujours ~~encore~~ un certain nombre de cartels et je dois ajouter que ~~il~~ <sup>vous lui</sup> ~~me~~ <sup>remarque que</sup> ~~je~~ <sup>je</sup> fournis

et je dois ajouter que ~~il~~ <sup>vous lui</sup> ~~me~~ <sup>remarque que</sup> ~~je~~ <sup>je</sup> fournis



Bruxelles, le Quatorze Octobre 1913

Paul Buésio fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSIO-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Monsieur de Meester.

J'ai bien reçu votre honorer du treize  
courant, je m'occupe en ce moment d'établir la facture détaillée  
de tous les travaux effectués au Musée Weitz, mais l'aurez inévitablement  
alors si vous le voulez bien, nous procéderons à la vérification, car  
avec le résumé que vous possédez, il n'y a pas grand chose à faire, il  
faudrait une seconde réunion, tandis qu'avec un relevé très complet  
vous n'aurez qu'à pointer lors de l'énumération de chaque objet.  
Du reste pour le Weitz il n'y a rien d'urgent, car l'on m'a affirmé au  
Ministère des Sciences et des Arts que lorsque vous aurez obtenu une  
approbation de la Commission Directrice puis que la Direction Générale  
des Beaux-Arts, il y aura lieu d'établir un contrat en règle.  
Je tiens bonne note des observations de Monsieur Tereus-Jeroent concernant  
l'achèvement de la restauration du tableau E. Smith "Le Couronnement de la pie"  
le dépôt du tableau de Raeburn "Portrait d'homme", dans la salle de délibération  
après placement sous l'ancienne bordure et enfin tenir la restauration  
d'un des médaillons du tableau de Quentin Metsu, "Mater Dolorosa".  
Dans ma facture au Musée ancien au n° 3 Raeburn - Linoison d'un cadre, il  
est bien entendu que si il n'était pas admis en compensation, il y aurait la  
restauration de l'ancienne bordure, la redouze complète puis le patinoir.  
Toujours dans la même facture au n° 11. A. Metsu, "Mater Dolorosa", il a été  
entendu avec Monsieur A. J. Wauters que si après la restauration d'un des médaillons  
que j'intime à et qu'il n'est pas complètement restauré, il faudrait  
cependant faire la couleur qui menace de s'écaille, tout coût est pour.

Reçu par M. de Meester au Musée Weitz le 14 Octobre 1913.

Paul Bués fils

Expert  
Restaureur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 27 Mars 1915

Cher Monsieur Le Mectet

J'ai bien reçu votre lettre concernant le tableau de Jordans "Pam et Syriac". Celui-ci est mentionné dans ma facture du 31 décembre 1914 - facture réglée le 27 avril 1915. Mardi matin 19 courant, un ouvrier peintre et un ouvrier doreur seront à votre disposition pour modifier les cadres et les carrels. Sous le même moment les cinq panneaux gothiques seront terminés, dit le finis. Le degré sera fini pour la fin du présent mois. Veuillez agréer, Cher Monsieur mes sincères salutations.

Paul Bués fils

P.S. Au sujet de la facture du Musée ancien, je tiens à votre disposition un cahier mentionnant toutes les peintures de 3 et 10 francs de frais -

Tableaux, Objets d'Art  
 Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
 TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 4 octobre 1915

# Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission  
 Directrice des Musées Royaux de Belgique. Doit.

LITH. BENV. HAVERMANS, 40, SAL. DU COMMERCE, BRUX.

1915. 16 sept.	1. H. Boulanger 1837 + 1874. Linceu de bois. Cote Haut 0.62 x 0.72. Soins aux anciens vernis	48. 00
20 sept.	2 Redouce du cadre, lincion d'une glace, encadrement	20. 00
27 sept.	3 Henri De Brachelles, Vue de la ville d'Anvers 1801 x 16 Nettoyage, vernissage, encadrement, placement définitif	5. 00
30 sept.	4 Un dessin, Portrait de Van Campenhout, Decadré, encadré	5. 00
1 octobre	5 Jean De Greef 1851 + 1894, "l'étang aux Cygnes, à Anderghem. Cote H 1.27 x 210. Piné la couleur soulevée, martigné, pointillé, soins aux vernis.	250. 00
14 octobre	6 Eugène Smits 1826 + 1912 "Le Languevet blepi" Cote H 132 x 0.88. Piné, martigné, pointillé.	20. 00

Certifie la présente facture sincère et véritable à la somme de quatre cent cinq francs. Total fus. 408. 00  
 Paul Buëso fils,

Tableaux, Objets d'Art  
 Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
 TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> octobre 1915

Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission Directrice  
 des Musées Royaux de Belgique Doit.

LITH. Remy Merveilhans, 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

1915				
16 septembre	(1)	H. Boulanger 1837 + 1874. Lierre de bois toile Haut 0.62 x 0.72. Soins aux anciens vernis	77.	00
20 sept	(2)	Redorure du cadre, linoison d'une glace, encadrement	50.	00
24 sept	(3)	Henri de Braekheles Vue de la Ville d'Auver. Bois # 20 x 16 Nettoyage, vernissage, encadrement, placement définitif	5.	00
30 sept	(4)	Un Depuis, Portrait de Van Campenhout, Decadri, rematé.	5.	00
1 octobre	(5)	Jean De Greef 1851 + 1894. d'étang aux Cygnes, à Anderghem. Toile # 1.77 x 2.10. Finé la @ valeur saulée, martiqué, pointillé, soins aux vernis.	290.	00
14 octobre	(6)	Eugène Smits 1826 + 1912. "Le lansquenot bleuté" Toile # 1.32 x 0.88. Finé, martiqué, pointillé.	20.	00

Certifie la présente facture sincère et Total fin 409. 00  
 véritable à la somme de quatre cent cinq francs.  
 Paul Buëso Fils.

Tableaux, Objets d'Art

Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,

TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 19 Octobre 1915

Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission Directrice  
des Musées Royaux de Belgique. Doit.

LITH. REINY HAVERMANS 40 GAL. DU COMMERCE BRUX.

Date	N°	Description	Montant
16 sept.	(1)	H. Boulanger. 1837 + 1874. Lisière de bois. Voile Haut 0.62 x 0.72. Soins aux anciens vernis.	75. 00.
20 sept.	(2)	Redouze du cadre, livraison d'une glace, encadrement.	50. 00
27 sept.	(3)	Henri De Braekelaer. Vue de la ville d'Anvers 1320x16. Nettoyage, vernissage, encadrement, placement définitif.	5. 00.
30 sept.	(4)	Un dessin "Portrait de Van Campenhouut. Decadie recadrée	5. 00.
1 octobre	(5)	Jean De Joof 1851 + 1894. L'étang aux Cygnes, à Anderopem. Voile H 1.27 x 2.60. Faire la couleur soulevée, martiquée, pointillé sous aux verniss.	280. 00
14 octab.	(6)	Eugène Smits 1826 + 1912. "Le Langueuet le Heu" Voile H 1.32 x 0.88. Faire, martiquée, pointillé.	20. 00

Certifier la présente facture sincère et véritable Total frs. 405. 00  
à la somme de quatre cent cinq francs.

Paul Buëso fils.

15 octobre 1915

Monsieur,

Il est de mon devoir de vous marquer ici mon étonnement de ne pouvoir obtenir de vous un entretien au sujet de vos factures. Après avoir fourni divers prétextes (expertises etc.) pour ne pas me rencontrer au Musée Wiertz, vous assurez à présent que vos comptes relatifs à ce musée seront plus facilement vérifiables quand vous les aurez détaillés davantage. Je le crois volontiers, mais je sais assez exactement de quoi il s'agit pour pouvoir dès à présent procéder à cette vérification.

Je n'insisterai pas sur les difficultés et l'impression déplaisante qui résultent du fait que vous vous refusez à des explications verbales. Ne pouvant vous rencontrer je suis obligé de vous transmettre par voie écrite les réflexions et réserves expresses qu'imposent vos chiffres et votre façon de les établir.

MUSÉE WIERTZ. Il est inadmissible que vous fassiez payer le double transport, nettoyage (?) montage (70+40f) du

Monsieur P. Buéso

à Bruxelles.

du grand échafaudage .Si nous ne l'avions pas possédé vous auriez dû en payer la location pour exécuter votre travail. Les frais du transport des oeuvres du Musée Wiertz au Palais des Beaux-Arts et vice-versa (50 + 50 f) ne sauraient être admis; votre exigence est contraire à tous les usages. Votre prix pour les restaurations(?) des statues est tout à fait exagéré( 220 frs) Il avait été question d'ailleurs uniquement d'un époussetage ; à ma grande surprise vous avez fait procéder à un nettoyage en règle en confiant ce travail au surveillant van Cauwenberghé. Ses instructions ont été outrepassées. Je n'avais pas commandé non plus de socles ronds. Vous serez forcé de les reprendre. Vous confondez dans un même poste des restaurations de tableaux et des fournitures de cadres (Baigneuses, Mère de l'Artiste) et vous atteignez ainsi des 250 frs, ce qui est en disproportion flagrante avec les chiffres énoncés verbalement. Dans ces conditions les anciens cadres devront être également remplacés. Des réserves s'imposent quant aux prix du placement des tableaux (230 frs) et aux sommes que vous réclamez pour les restaurations de 25 tableaux et le nettoyage des grandes toiles, travail d'entretien qui incombe en réalité à M. votre père )

En ce qui concerne les travaux de réfection des deux petites salles je continue d'estimer que vos chiffres réclament une révision.

Il se peut que des formalités soient requises pour la liquidation des factures Wiertz; rien en tous cas ne nous empêche d'étudier sans retard la situation.

Musée Moderne. Pour le "Boulangier" il est mentionné en même temps que la livraison de la glace, une redorure de cadre dont il n'avait jamais été question. Le travail fait à la Rade de de Braekeleer et au Lansqueniet d'Hugybaits et en réalité du ressort de votre père. Si son contrat avait été observé vos factures ne porteraient pas ces mentions.

Musée Ancien. Pour les soins spéciaux à 65 oeuvres (325 frs) et à 20 grands tableaux (200 frs) même remarque que pour la Rade et le Lansqueniet. Vous avez donné ces soins sans avertir la Commission directrice, et l'on s'est trouvé devant le fait accompli - comme en maints autres cas. Je ne discute pas le prix que vous indiquez, mais je constate que c'est le Musée qui souffre de ce que votre père et vous ne soyez plus comme autre fois une seule personne vis à vis du Musée. Il importe que cet état de choses prenne fin.

Vous réclamez 15 frs pour avoir décadré et verni trois tableaux qui devaient être photographiés.!!!

C'est à votre père et on à vous que j'ai parlé des panneaux de van Coninxlo. Quand ce travail auquel procède en ce moment votre ouvrier vous a-t-il été commandé ?

Dans votre lettre du 14 octobre 1915 vous parlez du portrait de Raeburn et de la Mater Dolorosa de Metsys. Si le cadre que vous proposez n'était pas admis pour le Raeburn, dites vous "il est bien entendu qu'en compensation il y aurait la restauration de l'ancienne bordure, redorure et patinage" Pourquoi S.V.P. cette compensation et qu'y a-t-il d'entendu à cet égard? N'est ce pas vous qui avez pris l'initiative de présenter ce cadre ancien comme vous avez placé sans ordre d'autres cadres aux oeuvres de Wiertz, uniquement disiez-vous en vue de leur présentation aux membres de la Commission directrice?

Pour le Metsys la Commission directrice a décidé de faire procéder à titre d'essais au nettoyage d'un médaillon. Rien de plus. J'ai été stupéfait de constater que votre ouvrier travaillait à l'entière restauration du tableau et ignorait que le travail était limité. Par conséquent je ne puis admettre que votre facture porte des à présent un poste de cent fra pour un travail qui n'est pas encore décidé.

Vous n'avez jamais eu à vous plaindre de ce que je sache de la mauvaise volonté du secrétariat du Musée pour ce qui est des questions de comptabilité. Je vous ai montré ma confiance en vous en accordant l'accord d'ailleurs en principe avec la direction des Beaux Arts et la Commission directrice, du travail d'entretien et d'aménagement du Musée Wiertz; je vous ai désigné également pour l'exécution des cartels. Tout ceci vous montre mes bonnes dispositions. Mais la situation que vous créez en ce moment au Musée ne saurait être acceptée sans une discussion approfondie.

Vous remarquerez que je n'émet pas d'opinion sur la qualité de votre travail pour ce qui concerne les restaurations. Je n'en ferai pas autant pour ce qui est des cartels; j'ai été sur ce point trompé dans la confiance que j'avais mise en vous; je ne redirai pas ici mes plaintes au sujet des fautes qui pullulaient ni de la médiocre épigraphie de l'un de vos peintres. M. Verlant a constaté également combien certains cartels laissent à désirer. De plus ce travail a traîné interminablement contrairement à toutes vos promesses; - et n'est pas encore terminé.



Je vous engage sincèrement à vous présenter au secrétariat; il est désirable pour vous me semble-t-il que nous examinions les différents points de ma lettre avant que je ne saisisse formellement la commission directrice et la direction des Beaux-Arts de la situation. Vous reconnaîtrez tout au moins en principe la justesse de mes réserves. Votre travail doit être rémunéré; mais j'ai pour mission de défendre les intérêts du Musée. Ces derniers ne peuvent être méconnus par vous même. Il nous reste donc à nous entendre sur les faits. Je suis tout disposé à vous en entretenir sans perdre de vue l'intelligence et le temps que vous avez pu consacrer à certains de ces travaux. Une entrevue aurait en outre l'avantage de me dispenser d'exposer mes divers points de vue à M. Demeunisse auprès de qui vous êtes intervenu.

J'attends donc que vous me préveniez de votre visite. Aucune facture ne pourra être envoyée aux Beaux-Arts sans que 1°/ notre accord ne soit complet, 2°/ sans que la Commission directrice ne l'ait approuvée. C'est la règle et je ne puis m'en départir.

Recevez, Cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Le secrétaire

Paul Bués fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 18 Octobre 1913

Monsieur Fureus, Secrétaire.  
Secrétaire de la Commission Directrice  
des Musées Royaux de Sculpture et de  
Sculpture de Belgique.

9 Rue du Musée  
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire.

J'ai bien reçu votre honnête et courtois, véritable  
requisitoire avant la lettre, car vous n'attendez même pas ma lettre  
détaillée et vous n'avez même pas vu le travail définitif du  
Musée Wier. (Encadrement des dessins etc etc)  
Avant que vous n'ayez la dite facture et avant que vous n'ayez  
fait vérifier si elle est exacte, il est bien inutile de discuter,  
car de la façon dont vous appréciez mes travaux, nous  
n'arriverons jamais à une entente, nous partons de deux  
points de vue très différents; je soutiens, ce qui est vrai, que  
depuis dix mois, je ne gagne pas un centime aux travaux  
des Musées, vous soutenez le contraire, pour ne pas dire plus?  
Dès à présent, je tiens à vous dire que je n'ai chargé personne  
du soin de défendre mes comptes, je suis au grand pour le  
faire moi-même. Pour que donc Monsieur le Secrétaire  
une facture détaillée, une note y sera annexée avec toute  
la documentation nécessaire, Expertises d'architecte, d'encadrement,  
etc etc. A ce moment je vous prie d'avoir l'obligeance  
d'examiner tout cela et de soumettre mes travaux à la  
Commission Directrice qui statuera.

Pour votre gouverne si je me suis rendu au Ministère des Sciences et des Arts (comme vous le savez si vous avez des intérêts sérieux à défendre) il s'agissait de connaître le meilleur moyen d'arriver à une solution.

En ma réponse, qu'avant toute liquidation, il fallait les approbations de la Commission Directrice et du Directeur Général, en plus pour une somme dépassant mille francs il fallait un contrat.

Ce mode de liquidation pour récupérer des avances, était déjà d'une perspective fort désagréable, votre lettre du quinze l'est bien davantage et je me demande ce qui restera de mes factures après vos révisions foudroyantes?

Permettez moi Monsieur le Secrétaire de vous dire respectueusement que cela n'est pas sérieux et je ne pense pas que vous pourriez faire croire à personne, que j'ai travaillé à votre mine, dans les trois Meuses et pendant dix mois?

Vous avez instauré un système de surveillance tout à fait parfait, le monde fait ou qu'il est fait, à votre connaissance, vous savez donc très bien que depuis la réouverture impatée par l'autorité Secourable, je me suis appliqué à ce que, presque toutes les œuvres soient en bon état.

C'est ainsi que depuis dix mois, j'ai vérifié moi-même, tous les tableaux, tous les cadres, j'ai apporté des soins spéciaux à 375 tableaux anciens et modernes, j'ai fait votre 110 cadres, j'en ai fournis 15. Je ne parle que pour mémoire des 800 cartels, des sculptures etc etc.

Aujourd'hui que tout est calme, qu'une intervention étrangère n'est plus à craindre, je n'ai rien fait, ou l'ai fait sous autorisation et sous vos remerciements pour vingt cinq ans de loyaux services, et vous trouvez qu'il est grand temps d'en finir avec moi.

Croyez bien Monsieur le Secrétaire que vous n'avez pas cette peine, lors que les tableaux de Deques et de Metzgers seront restaurés, je vi en icai purement et simplement.

Je vous prie Monsieur le Secrétaire mes assurances de toute considération.

Paul Miesse fils

Bueno

Les factures, etc composent de  
trois groupes.

1<sup>o</sup>/ Les cartels --- 2169:00

Pour liq. de le tout y auroit  
compos. K y auroit d'ordre part  
~~de~~ n'est pas depuis des mois on attend  
li'oraison de la fin, des cartels mal  
faits, doivent être repris, des cartels  
nouveau, dimensions de fait.

(petits pour grands cadres, grands  
pour petit cadres) malgré ce dimen-  
sionnés. Tout cela fait peut par  
li'q. de le tout auant que le travail  
est mis aux points: on a donc proposé  
li'q. de.

modèle de facture envoyé la  
par de réponse.

2<sup>o</sup>/ Les restaurations faites au sein  
musé moderne total. 1705:00

mais des factures it y a des  
travail compris, des restaurations  
non terminés (de Greef, G. hietays  
macton) de li'oraison de la  
non encore approuvés par la  
Com. - li'q. de peut être li'q. de  
classe de

405 fr.

Transcription Américain  
qui s'occupent de  
pour app. par  
de (1. 1. 1.)

modalité de fracture et de l'usage

6. ---

30/ Henri Wiert - - - de l'avis de - - -

(restaurations <sup>refusées</sup> de deux  
salles d'exposition, l'installation de  
cadres.)

140  
1 cette liquidation, ne peut être faite  
qu'après un examen sérieux. ~~de fait~~  
~~le projet de~~ ~~travaux de~~

On peut liquider immédiatement des travaux  
1/ effectués et approuvés par le C.D. du département  
C.A.D. -

factures de cet aménagement: postes 3. 4. 5. 6(?) . 7.

8. et 9. -

425 f

id in même postes 1. 2. 3 f / 4 ? / et 6. 5 ? /

405 f

2/ effectués et dont un accord tacite avec le Directeur des  
Bdpts permet la liquidation

certificat à concurrence de

975 f

Total: liquidé immédiatement

1805 f

21 octobre 1915

Monsieur.

Si ma lettre est un réquisitoire, la vôtre (18 octobre) n'est pas une défense. La moindre explication ferait mieux mon affaire que vos affirmations de principe que je ne me soucie pas de discuter.

Je ne veux examiner que des faits.

Il s'en est présenté un hier tout à fait stupéfiant. M. votre père m'envoie une facture par laquelle il réclame 75 frs pour restauration des cadres du Raebur et du Boulanger et 20 frs pour travaux similaires à des cadres du Musée Wiertz! Ces mêmes postes paraissent dans votre mémoire - bien que non détaillée. Ainsi donc le musée devrait payer deux fois ce qui n'a même pas été commandé. C'est peut-être un tel mode de régler les affaires que vous êtes disposé à qualifier de sérieux. Ou bien encore votre éternelle promesse de venir, de finir et de ne venir et de ne finir jamais? (Vous vous engagez formellement par votre lettre du 15 octobre à envoyer le mardi 19 un

Monsieur Paul Buéso

Bruxelles.

doreur et un peintre qui n'ont jamais paru).

Voilà pour les faits récents. Pour ce qui est des anciens je me contenterai de rappeler qu'à diverses reprises et en présence de M. Demeter vous avez déclaré (et sans que l'on vous demandât quoi que ce fût de ce genre) qu'il serait toujours temps de régler les paiements ?.

M. Demeurisse est venu me parler de votre cas. Les modes de règlements préconisés par l'administration des Beaux-Arts n'ont rien de commun avec l'accord préalable qui doit se faire sur vos chiffres. Il y a là deux questions 1°/ approbation de vos comptes. 2°/ liquidation. Veuillez donc ~~soifaire~~ <sup>faire</sup> nécessaire pour que vos comptes soient approuvés et fournis les explications demandées.

Comme aucune contestation ne peut s'élever sur certains postes je suis disposé à transmettre à la liquidation :

- 1°/ une facture de cartels à concurrence de 986 frs. (le reste sera réglé après révision, correction et achèvement du travail)
- 2°/ une facture pour travaux de restauration (Musée ancien et musées moderne) achevés, approuvés et exécutés suivant devis, soit

405 fr.

Les factures vous sont envoyées en triple expédition et annexées à ma lettre; vous n'aurez qu'à les signer et à les renvoyer.

Nous verrons ensuite ce qui pourra subsister de vos autres prétentions qui toutes seront l'objet d'un examen spécial.

Pour ce qui est du Musée Wiertz, certains postes pourraient être dès à présent détachés en vue de la liquidation. Mais je vous répète que je ne le ferai qu'après explication sur place



Déclaration de paiement.

Aux Musées Royaux de peinture et de sculpture de Belgique.

Le soussigné déclare qu'il lui est dû la somme de neuf cent quatre vingt et  
francs pour fourniture de cartels dont l'énumération suit:

1915

1<sup>er</sup> août

Fourniture de cartels pour la Galerie de sculpture .

21 numéros à 0,75 pièce soit	15,75
22 cartels avec inscription d'une ligne à 1,50 f.piece	33,-
22 cartels avec inscription de deux lignes 1,75 piece	38,50
22 cartels dito avec dates à 2,25 piece	49,50
10 cartels Ecoles étrangères à 3 frs piece	30,-
10 cartels "Dons et legs à 3 frs piece	30,-
4 cartels Meunier "Monument du Travail à 6 frs piece	<u>24</u> 220,75

10 août.

Fourniture de cartels pour le Musée Moderne de Peinture

100 cartels, artistes belges à 1,75 frs-piece	175,-
113 cartels dito avec dates à 2,25 frs piece	254,25
50 cartels Ecoles étrangères à 3f. piece	150,-
60 cartels. Dons et legs à 3 frs piece	180,-
1 cartel E. Wauters Sobieski...	<u>6,-</u> 765,25
	986,-

Bruxelles le 31 octobre 1915.

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Le Président.

Tableaux, Objets d'Art  
 Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
 TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 21 Octobre 1913

Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission  
 Directrice des Musées Royaux de Belgique Doit.

LITH. REMY HAVERMANS 40, GAL. DU COMMERCE, BRUXELLES

Aménagement et redonne de quatorze cadres  
 des Musées Royaux

1.	A. Weir "Heureux temps", Joue 115 x 190 profil en o. 6 de large. Redonne complète	25.	00
2.	A. Weir "Jeune fille se préparant au bain", Joue 130 x 090. Profil en o. 4. Redonne complète	20.	00
3.	A. Weir "Nymphes et satyres", Joue 0. 65 x 0. 80 Profil en o. 14. Redonne complète	20	00
4.	A. Weir "Madame Sotitia", Joue 0. 52 x 0. 64 Profil en o. 6 de large. Redonne complète	10.	00
5.	A. Weir "Portrait de la mere du peintre", Joue 0. 84 x 0. 44 Profil en o. 12 de large. Redonne partielle.	12	00
6.	A. Weir "Un grand de la terre", Joue 0. 52 x 0. 40 Profil en o. 3 de large. Redonne complète	5.	00
7.	A. Weir "Portrait de l'artiste dans sa jeunesse", Joue 0. 86 x 0. 40 Profil en o. 3. Redonne complète	5.	00
8.	A. Weir "Portrait du père de l'artiste", Joue 0. 82 x 0. 64 Profil en o. 2 de large. Donne d'une nouvelle baguette	12.	00
Total		119.	00

		Repart sur	119.00
9.	N° 542 A. Bouts, la Ceve, Bois # 102 x 072. Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 0.88 de long.		7.00
10.	N° 548. Lesle des anciens Loy. Bas. à l'Annonciation Joue 0.98 x 0.67. Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 0.80.		6.00
11.	N° 551 Jeune Van de Ken, Adoration des berges Joue 0.74 x 0.60. Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 0.80		6.00
12.	N° 567. Renaud D'Orléans. Laitait des. de Normoy Joue # 0.83 x 0.72 Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 0.82		7.00
13.	N° 587. Siale des anciens Loy. Bas, la Vierge Joue 0.46 x 0.34 Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 0.47		3.00
14.	Quentin Metsys "Mater dolorosa" Joue 180 x 180. Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 1.90.		12.00
		Total sur	160.00

Cedente la presente facture s'acquitte et  
verifiable a la somme de cent soixante francs.

*Will Miero filij*

591.  
Vente sur 544)  
587  
598

543-643-159  
338  
598

*Talman en restaurant  
contract*

		Repart sur	119.00
9.	N° 542 A. Bouts, la Cene, Bois # 102 x 072.	Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 0.88 de long.	7.00
10.	N° 548. Lesle des anciens Loy. Bas. à l'Annonciation	Jour 0.98 x 0.67. Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 0.80	6.00
11.	N° 551 Jeune Van de Ken, Adoration des berges	Jour 0.74 x 0.60. Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 0.80	6.00
12.	N° 567. Verdaid D'Orley. Laitoit des. de Normoy	Jour # 0.83 x 0.72 Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 0.82	7.00.
13.	N° 587. Siale des anciens Loy. Bas, la Vierge	Jour 0.46 x 0.34 Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 0.47	3.00
14.	Inventu Metteys "Mater Dolorosa" Jour 180 x 180.	Redonne du bureau du cadre de style gothique mesurant # 0.10 x 1.90.	12.00

Total sur 160.00

Cedente la presente facture sincere et  
 veritable a la somme de cent soixante francs.

Will Miero filij

591.  
 Vende (ces 544)  
 587  
 597

543-643-159  
 338  
 598

Talman en retour  
 cartouch

Note pour  
M. Verlaque  
de 10 nov. 1911

## Note sur les factures Buéso fils.

Ces factures se composent de trois groupes.

1°/ les cartels pour 827 cartels fournis .....2169 frs.

La liquidation complète de cette somme supposerait l'existence d'un contrat, lequel ne pourrait être établi étant donné que le nombre de cartels à exécuter ne pouvait être déterminé. D'autre part tous les cartels commandés à M. Buéso ne sont pas encore livrés; nous attendons le complément depuis des mois. De plus un certain nombre de ces cartels ont des dimensions qui ne correspondent pas à celles qui ont été indiquées par le secrétariat. M. Buéso s'est engagé à les refaire. Ce n'est que lorsque ce travail sera terminé que nous pourrons faire liquider la totalité des sommes dues. Toutefois pour être utile à M. Buéso nous avons envoyé à sa signature une première déclaration de 986 frs qu'il ne nous a pas encore renvoyé.

2°/ Les restaurations (musée ancien et moderne) total 1705 frs.

Dans ce total sont comprises les restaurations de tableaux qui sont encore à l'atelier et qui n'ont pas encore été <sup>contrôlés</sup> ~~approuvés~~ par la Commission directrice. Il est fait mention aussi des fournitures de cadres qui doivent encore être autorisées par notre Collège, ainsi que des restaurations de cadre qui figurent non seulement dans les comptes de M. Buéso fils mais aussi dans ceux de M. Buéso père. Ces questions doivent être résolues avant l'envoi des comptes à la liquidation. Par mesure conciliatrice il a été transmis à M. Buéso fils une déclaration mentionnant tous les travaux autorisés par le Département approuvés par la Commission directrice et dont plus rien n'empêche la liquidation; cette déclaration de 405 frs ne nous a jamais été renvoyée.

3°/ Musée Wiertz - Les relevés de compte de M. Buéso s'élèvent à 6242.50 du chef de restaurations, réfection de deux salles d'exposition et livraison

de cadres .

Cette liquidation ne peut être faite qu'après un examen sérieux, auquel M. Buéso a cru jusqu'à présent devoir se soustraire.

A la date du 21 octobre 1915, une lettre transmettant les déclarations mentionnées ci-dessus était envoyée à M. Buéso fils. En voici la fin:

..... M. Demeurisse est venu me parler de votre cas. Les modes de règlements préconisés par l'administration des Beaux-Arts n'ont rien de commun avec l'accord préalable qui doit se faire sur vos chiffres. Il y a là deux questions 1°/ l'approbation de vos comptes. 2°/ liquidation. Veuillez donc faire le nécessaire pour que vos comptes soient approuvés et fournir les explications demandées.

Comme aucune contestation ne peut s'élever sur certains postes, je suis disposé à transmettre à la liquidation: 1°/ une facture de cartels à concurrence de 986 frs (le reste sera réglé après révision, correction et achèvement du travail). 2°/ une facture pour travaux de restauration (musée ancien et musée moderne) achevés, approuvés et exécutés suivant devis, soit 405 frs.

Ces factures vous sont envoyées en triple expédition et annexées à ma lettre, vous n'aurez qu'à les signer et à les renvoyer.

Nous verrons ensuite ce qui pourra subsister de vos autres prétentions qui toutes sont l'objet d'un examen spécial.

Pour ce qui est du Musée Wiertz, certains postes pourraient être dès à présent détachés en vue de la liquidation. Mais je vous répète que je ne le ferai qu'après explication sur place.

Veillez.....

Wiers

Lettre de 26 août y exuse demande  
renvoi de la visite d'inspection au  
31 août

- Déménagement transport g <sup>r</sup> échafaud.	70	.
- Restauration de statues -	220	f.
✓ 2 solles ronds -	60	f.
Transport. 150 tableaux	50	f.
- Cadre pour Baigneurs (restaur.)	280	f.
- " " mère de l'artiste (id)	250	f.
Restauration des esquins à 2 f.	82	f.
" " 2 f. tableaux	137	f.
- Rétransport 150 tabl.	50	
Placement des tableaux	220	
Démontage échaf.	40	

votre père. mardi  
à Meurin.

Les cartels { temps - mercredi -  
Reine Elisabeth - Verlaque

facture 15 août 1915 (muni ancien)

- trois spécimens à 65 œuvres à 15 fr.
- Vote pare - 325 fr.
- trois spécimens à 20 grands tableaux -  
10 fr. 200 fr.
- 3 tableaux diadres pour photos 15 fr.
- Scherries v. Comixlas - 100 fr.
- metyp (mater Dolores) 125 fr.

~~fact~~ 15 oct. 1915.

Boulanger cadre -

Brackelen la route - 5 fr. (diadri)

lug. fruits - 20 fr.



lettre 14 oct. 1915

# Cadre Raeburn

pourquoi compensation, restausalein  
de l'ancien bordon, redoucement complet.

le truchement de me'dailles 2) fr? - 100 fr? pour  
le tout - la l. n. arien de i. d. i. -  
et pourtant le met sur la facture -

Reunion du 11 octobre à 2 <sup>h</sup> 1915.

Sont présents <sup>le</sup> Comte de Balainq, président, baron  
Lombard, Heulin de la S., Lagae, Mullery, Tournant,  
Verhaeren, Fieren-Bevaert secrétaire. M. A. V. Wauters,  
malade, se fait excuser.

L'ordre du jour

Le procès verbal de la séance du 6 septembre est lu et approuvé.  
L'assemblée examine un portrait de <sup>Cette</sup> Cwaratta par lui-même  
que M. Ch. L. Cardon offre aux menus objets en mémoire des  
Barons Jacques Kerwyn de Kettenhove engagé volontaire au 3<sup>em</sup>  
Lombard, tombé au champ d'honneur à St. Pierre - Capelle à  
l'âge de 19 ans. ~~L'œuvre~~ Par un vote unanime l'assemblée  
décide d'accepter <sup>une œuvre remarquable</sup> ~~cette~~ (et de remercier chaleureusement) le  
donateur ~~qui~~ et de lui faire constamment attentif aux intérêts  
de nos collections nationales -

M. le Directeur général des B-Arts fait connaître que  
~~la situation~~ M. <sup>les</sup> ~~le~~ <sup>travaux de peinture et de sculpture</sup> Verhaeren  
a légué aux menus <sup>deux</sup> grands tableaux d'Alfred  
Verhaeren, tous ses tableaux & d'Henri de Braekelaer et toutes ses œuvres  
en bronze et en marbre de ses collaborateurs. Ce <sup>des</sup> ~~est~~ <sup>des</sup> ~~est~~ exprime  
le vœu que les œuvres de ces trois artistes soient réunies restant  
que possible dans une même salle, au palais de Bruxelles. M. Verhaeren  
~~Le Directeur~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ <sup>de</sup> ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~  
~~Le~~ ~~Directeur~~ ~~général~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~fait~~ ~~savoir~~ ~~que~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~

Il y aura lieu d'examiner tout l'importance de ces œuvres  
qu'il est d'examiner <sup>si</sup> ~~il~~ ~~est~~ ~~d'~~ ~~accepter~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~  
Copie du testament de M. Verhaeren;  
La C. D. <sup>sera</sup> ~~est~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~  
l'acceptation de ce legs, recevoir les œuvres  
s'habils, après qu'elle aura en communication de ce document  
et <sup>à</sup> ~~examiner~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~  
en suite la question de la réunion de ces œuvres léguées  
dans une même salle. A propos de ce legs par M. Verhaeren d'œuvres  
sculpturales, M. le Directeur général est amené à développer  
d'intéressantes considérations sur les mérites <sup>et</sup> ~~de~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~  
les collections de sculpture ~~&~~ ~~nationales~~ ~~du~~ ~~XVII<sup>e</sup>~~ ~~et~~ ~~du~~ ~~XVIII<sup>e</sup>~~ ~~siècle~~  
~~et~~ ~~sur~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~  
~~qu'~~ ~~examiner~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~  
jusqu'à présent trop négligées.

Le secrétaire donne lecture de la lettre adressée aux services des  
Bâtiments Civils comme suite aux décisions de la C. D. relatives  
aux travaux entrepris à la façade des Palais des Beaux Arts &  
informant l'assemblée que la Commission de la Direction des B-Arts  
chargée de la révision des statuts, ont en leur le 13, 20, 27 septembre  
et 3 octobre <sup>et</sup> ~~de~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~  
d'une lettre de pique de M. le Directeur  
général transmise d'une circulaire de l'autorité allemande  
sur les "lois et coutumes de guerre" ~~et~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~  
~~qui~~ ~~fait~~ ~~savoir~~ ~~que~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~  
~~de~~ ~~la~~ ~~Commission~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Direction~~ ~~des~~ ~~B-Arts~~

Affaire Bueso. père et fils.

Compliqué: - Toucherai de la clarifier.

Bueso père - son combat façon permanente et minutieuse - 2500 fr. -  
petit gothique - le rapport - nouvelle occasion de faire une  
"affaire" - brailles avec son fils - la correspondance de lui-même avec  
le père Bueso..

Bueso fils - par qualité de son travail restauration, (cartels) Wierf.  
projeté - postes imprimées -

- Cadre Roseburn - de 175 à 300 fr. de l'intervention de P. Bueso..
- redonne cadre Boulanger -
- metsys (restauration totale.) de Grief. -  
sur total - de 1705 fr. - propor' 405 fr.

- Cartels - les copies de cartels - 15 jours - ni compte p. v. en ai eut aucun.  
827 fournis - 2155 fr. +

- Mnie Wierf 6000 fr. - nettoyage des salles - [mille francs] -  
les esquisses - (cadres <sup>verts</sup> roses - les cadres) - les grands tableaux  
(600 fr.) - les marbres [240 fr. !!] - ~~le transport~~  
le transport!

Expérie le  
12-9-1915

12 nov. 1915

Monsieur

Veuillez faire <sup>placer</sup> ~~poser~~ lundi matin dans la  
salle de la Commission Directrice le portrait  
de Raeburn dans son ancien cadre et y ~~joindre~~  
disposer à côté le nouveau cadre proposé par vous.  
Veuillez en outre faire placer ~~sur le mur~~ dans  
le même local le grand tableau "Notre Dame des  
sept Douleurs" de Quentin Metsu, si ~~ce~~ le travail  
qu'on vous a demandé d'exécuter à l'un des précédents  
est achevé.

Reuvez - - -

pt  
le secrétaire  
(signé) Decker

A mi Pucero fils

Paul Bués fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Repointage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉS-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Quinze Novembre 1919

Monsieur De Meeter  
Comptable des Musées Royaux de  
Lettres et de Sculpture de Belgique  
109 Rue du Musée Bruxelles

J'ai bien reçu votre dernière lettre le Raeburn sera déposé dans la salle de la Commission, dans l'ancien cadre redoré et patiné, à ce sujet vous devez bien dire à Monsieur Tereux-Jevaux, qu'il y a près d'un an je vous ai signalé que les cadres Raeburn et Boulanger étaient en très mauvais état et que vous m'avez remis l'autorisation expresse de faire procéder au travail d'embellissement, pour gouvernements toujours à propos de cadres, les trois petites baguettes du Weitz redorées pour vingt francs ne figurent pas dans ma facture, elles sont mentionnées dans celle que j'ai l'honneur de vous faire parvenir avec la présente et qui s'élève à 160 francs ce qui donne un solde de compte en ma faveur de 10.269.50. Puis ce que nous parlons des comptes et que vous m'avez signalé que le prix de 15 francs était énorme pour dix cadres trois tableaux, je dois vous rappeler que ceux-ci reçurent des soins spéciaux - ensuite, le même jour vous m'avez commandé de faire enlever les papiers déchirés qui se trouvaient aux fenêtres de la salle des écoles étrangères. Pour simplifier, toutes les fenêtres furent recouvertes de nouveau papier - pendant plus d'une journée deux ouvriers furent employés à cette besogne - Il y a les heures, la colle, le papier, je ne vous vraiment

quel prix de quinze francs, couverte une carotte ?  
vous me dites aussi que le tableau d'H. Desballees  
duq. suits "le Lausqueet Alepe", la vitrination sommaire  
Et le vernissage etc etc de 80 tableaux anciens toute  
des travaux qui incombent à la personne chargée de  
l'entretien.

Dans ce cas, pourquoi m'avez vous commandé cela  
et pourquoi en 1913 m'avez vous payé une facture pour  
un travail similaire aux tableaux des écoles étrangères  
en 1914 même paiement pour l'arrangement de  
cinquante tableaux anciens - cela n'est pas sérieux  
vous savez fort bien qu'aucun accord n'existe  
entre mon père et moi, vous le savez d'autant  
mieux que j'ai sollicité la place pour les travaux  
d'entretien. - 9

Après de votre réflexion de payer deux fois des  
travaux de dorure, vous avez pu me transmettre  
la facture de 90 francs, je l'ai moi-même payée immédiatement  
comme si l'on fait avec des factures de fournisseurs  
du Musée d'Art, qui réclament à votre administration  
des paiements pour travaux. (Poëlie, tenuis, Plofouen.)

En valiki, la vérité de toute cette histoire, c'est que  
vous me commandé à tort et à travers et maintenant  
vous me proposez des règlements ridicules.  
Sur 10.269,50 vous m'offrez quatre cent francs ?  
en spécifiant que l'on s'acquiesce après  
ce qui résulte de mes prétentions.

Mes prétentions sont simples, recevoir les  
sommes de bourses pour votre administration.  
Reuillez agréer Monsieur de Mute, mes salutations  
distinguées

Tout va bien

*copie b. 10. 9. 11. 11*

16 novembre 1915

Monsieur

A la suite de la réunion de la Commission directrice au cours de laquelle M. le secrétaire a porté vos factures à la connaissance de MM. les membres vous êtes invité à vous trouver au Musée Wiertz jeudi prochain à 11h<sup>18h</sup> pour assister à l'expertise de vos travaux par la sous-commission déléguée à cet effet.

Veillez .....

Pour le Secrétaire



samedi 19 novembre 5

*Enfaisi le 22. 9/6 1915*

Monsieur

Comme suite à votre entrevue de ce jour avec MM. les membres de la Commission directrice chargés de la vérification de vos comptes, j'ai l'honneur pour confirmation, de vous faire parvenir les chiffres rectifiés de vos factures des cartels et des restaurations au Palais des Beaux-Arts et au Musée Moderne.

1°/ Cartels, Le montant de votre facture, du 16 septembre 1915 s'élevant à 2162 frs est maintenu. Je vous prierais donc pour activer la liquidation des comptes de me faire parvenir déjà le relevé transmis par lettre du 21 octobre 1915 du montant de 986 frs.

2°/ Restaurations :

Le compte du Musée Moderne (facture du 15 octobre 15) se réduit comme suit:

1°/ Boulanger... Lisière de bois etc..... 75 frs  
2°/ livraison d'une glace, encadrement et 20 frs  
3°/ H. de Brackeleer vue de la ville d'Invers 5 frs

Monsieur P. Buéss

Bruxelles. 87 boulevard de Waterloo.

*100 f*



4°/ Van Campenhout la Brabançonne etc...	5 frs
5°/ E. Smits Le lansquenot blessé etc...	20 frs.

La somme de deux cent cinquante frs pour restauration du De Greef vous sera payée lorsque le tableau restauré aura été soumis à la Commission Directrice.

Pour le compte du Musée Ancien.

1°/ et 2°/ réunis ,soins spéciaux etc.....	275.
3°/ Raeburn portrait d'homme	175
4°/ n° 627....	50
5°/ n° 637...	40
6°/ soins à 3 petits tableaux	15
7°/ 442....	35
8°/ 540	50
9°/ 769	60
10°/ 110	100.

Ces différents points établis et admis de commun accord je vous prierais de bien vouloir me mettre au plus tôt à même de faire liquider vos comptes

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués

pour la Commission directrice.

Le comptable.

19 nov.

Monsieur

1666  
1 anneau  
Empire le 19. 7. 1715

Confirmation de vos faire parvenir votre facture rectifiée de bureau

Comme suite à votre lettre d'hier matin jeudi 18 courant avec l'avis des membres de la C. D. délégués chargés de la vérification de vos comptes y'ai l'honneur pour vous de vous faire parvenir votre facture rectifiée de bureau

Wierzy rectifiée.  
A la date du <sup>quinze</sup> ~~17~~ octobre 1915 vous m'avez adressé un supplément pour "arrangement et redresse de quelques cadres de bureau royal." la moitié de cette facture porte sur le ~~cadre~~ cadre du bureau Wierzy dont les prix ont été fixés hier; l'autre moitié sur des arrangements ~~de cadres~~ nécessités par suite des erreurs que vous avez commises dans le montage des cadres du bureau ancien. ~~celle~~ Cette facture est donc nulle.

Pour avis contraire vous êtes invité à vous présenter au secrétariat des bureaux demain le Samedi 20 novembre à 11<sup>h</sup> du matin pour achèvement de l'examen de vos comptes par les <sup>1<sup>rs</sup></sup> commissions

Recevez etc

P. la C. D.

Le comptable

J. J.

Muée Wiertz -Résumé de la facture.

1°/ Dénénagement nettoyage transport montage d'un grand échafaudage	70
2°/ Nettoyage de tous les tableaux de la grande salle	600
3°/ Restauration de cinq statues -3 groupes marbre 3 figures plâtre	75
4°/ Fourniture d'une glace premier choix avec cadre noir	20
5°/ Réfection complète de deux salles ( <i>liquide sur 1916</i> )	999,50
6°/ Remise en état d'un meuble en chêne (vitrines)	60,-
7°/ Restauration complète ,encadrement etc,etc; de 25 tableaux	885
8°/ Restauration etc .... pour "les Baigneuses"	25
9°/ Id "Mère de l'artiste"	25
10°/Restauration ,redorure des cadres de 4 tableaux	120
11°/ Id de 33 esquisses	500
12°/ Id 8 grisailles	80
13°/Restauration etc....."Jeune fille se préparant au bain"	30
14°/Décadré, restauré, et vernis 30 esquisses ,encadrement dans 3 cadres avec bristol ,restauration de 20 pastels encadrement dans 4 cadres ..etc.	300
15°/Encadrement de 20 dessins dans 19 cadres	300
16°/Encadrement d'une lithographie et de 4 photos	40
17°/Arrangement de deux placards,livraison de 2 cadres,2 glaces	35.
18°/Placement des 150 tableaux ,dans deux salles y compris livraison attaches etc	180
19°/ Démontage du grand échafaudage etc	40 frs

4394.50  
 - 999.12  
 3395

Hosier Wert

Mon cher Demesez,

Accordez le directement à la ce Dr gas  
Verlant, je pense que cela vaudra mieux.

Bien de vous

Lochmeispey

Paul Buésó fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles.

Reutoilage, Enlèvement, Parquetage  
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le Lundi 22 Novembre 1912

Monsieur de Meter. Comptable  
Musées Royaux de Sculpture et de  
Sculpture de Belgique.  
Bruxelles 9 Rue du Musée

Monsieur

Mes annotations concernant les propositions verbales  
de Monsieur Charles deon Caron, membre de la Commission Directrice  
faites le samedi huit, ne concordent pas avec celles que  
vous mentionnées dans votre honnête lettre dans la matinée  
d'aujourd'hui et que vous date, samedi, dix neuf novembre 1912

1° Sous spéciaux à 82 tableaux du Musée ancien. . . . . 322.00

2° H. Boulanger. Restauration 75. glace 20. Donner du cadre . . . . . 120.00

3° Van Coninckloo. (Dégradations) l'arrangement des  
quatre panneaux ne peut être imputé dans le travail  
l'entretien. Doit-il être payé? . . . . . 400.00

A vous lire, veuillez agréer, Monsieur mes salutations  
distinguées.

Paul Buésó fils

*A me faire venir de la manière suivante pour les tableaux*

expédié le 24.9.1915

24 novembre 1915.

Monsieur

Comme suite à ma lettre du samedi 20 datée par erreur du 19 j'ai l'honneur de vous faire connaître que pour le poste des soins spéciaux il ne peut y avoir d'équivoque: <sup>le dit poste s'élevait</sup> ~~sur ce point pas plus que pour les autres~~ rectification faite à 275 fr

Vos observations relatives au Boulanger nous ont amenés à examiner votre devis du 23 mars 1915, <sup>Je porte pour la somme de 75 fr</sup> portant "Dérouler les vernis, y compris la livraison d'une glace premier choix et l'encadrement". La somme de vingt frs <sup>mm</sup> que les membres délégués vous avaient allouée est <sup>me</sup> erronée et <sup>le total des frais</sup> se réduit donc à 75 frs.

Pour le van Coninxloo je ne comprends pas bien votre observation attendu que le 100/ de ma lettre précitée mentionne n° 110 ...100 <sup>et</sup>

J'attends vos factures pour les restaurations des tableaux et les cartels et suis à votre disposition pour la rédaction de celles du Musée Wie rtz.

Veuillez .....

Tableaux, Objets d'Art  
Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 31 décembre 1919.

Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission Directrice  
des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de Belgique Doit.

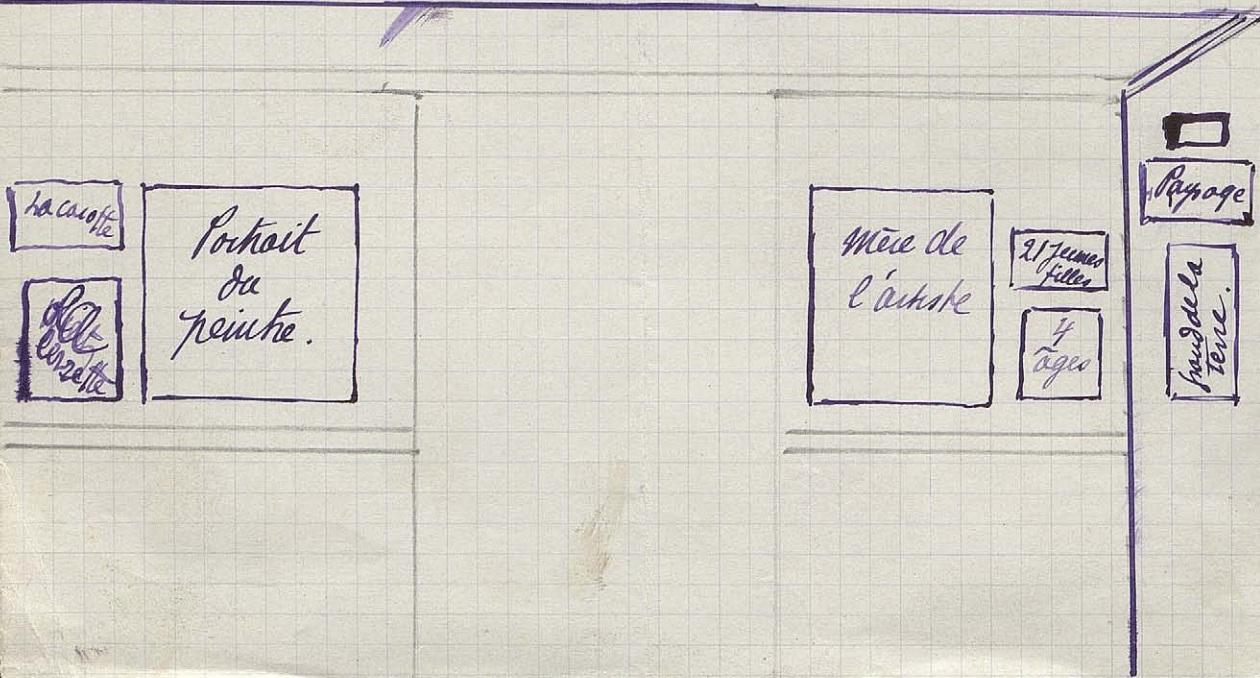
LITH. Remy HAERMANS 40 GAL. DU COMMERCE BRUXELLES

Tacture des travaux exécutés au Musée Wiertz

A.	Grandes peintures mates et à l'huile.	50.
B.	Tableaux encadrés	13.
C.	Esquisses encadrées séparément.	50.
II	Esquisses groupées dans des encadrements.	50.
E.	Fusilles. Dessins. Toile décorative. Pacard, Litho	32.
F.	Sculptures	5.
G.	Cadres.	10.
Total		210.

Il y a deux tableaux tout à fait en évidence  
qu'il serait peut-être utile de placer au dessus  
de la grande esquisse "Un grand de la terre" il  
s'agit des deux "petits paysages" "Vues d'Italie"  
D'autre part comme d'un côté de la porte  
d'entrée de la salle du fond, il y a sur un pan  
du mur un tableau "Portrait de la mère de  
l'artiste" et de l'autre côté cinq.

1) Portrait de l'artiste, 2) La Serpente, 3) La carotte et  
4) , il me semble qu'il y aurait  
moyen d'agencer deux panneaux comme ceci:





Premier panneau

Le triomphe du Christ

# 628 x 11 mètres —  
au milieu

Le couinege  
109 x 69

?  
# 75 x

Jeune  
fille à la  
toilette  
128 x 87

Le soufflet  
d'une dame  
belge  
# 175 x 135

Napoleon aux enfers  
— 1.75 x 2.15 —

La civilisation  
au ~~XIX~~ siècle  
# 175 x 135

Labelle  
Rosine  
128 x 87

?  
# 0.75

Lachariz  
à  
Canon  
100 x 130

Le bonté  
de  
vile  
98 x 50

La  
confiance  
100 x 75

Plus philosophique  
qui va se peuser  
100 x 130

Le chien  
dans sa  
niche  
# 120 x 86

Corniche de 0.80 de haut — Bois ou incrusta — Pour éviter, le bois une plinthe et une moulure dans le haut  
couche de peinture sombre.

Porte

Tableaux, Objets d'Art  
Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 31 Decembre 1915.

Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission Directrice  
des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de <sup>Doit</sup>  
Belgique

LITH. REMY HAVERMANS, 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

Récapitulation des travaux exécutés dans  
le courant du dernier semestre 1914 et  
pendant l'année 1915 aux Musées Royaux.

Ancien, Moderne, Wiëtz.

<i>depuis Janvier 1915</i>	1914. Musées ancien et moderne. Première facture,	<del>1260</del> 00.
	1915 Musées ancien et moderne. Deuxième facture	1280 4691 00.
	1915 Musée Wiëtz. Troisième facture	6301 50.
<i>depuis Janvier 1916</i>	1915 Cartels. Quatrième facture.	<del>2162</del> 00
	Total fus	11.414 50
	Dont il y a lieu de déduire la première facture payée en avril 1915	1260 00
	Reste dû fus	10.154 50.
	Dix Mille cent cinquante quatre francs, 50.	